A REVISTA QUE FALA

SpeakUp

329

ISSN 0104-2238
9 770104 223001 00329
ANO XXVIII - Nº 329 - R$ 21,90

RD
EDITORA
Rickdan
DIVISÃO EDUCAÇÃO

Where Are They?
- Tina Turner
- Sarah Ferguson

American Showbiz
The World Off Broadway

Travel
The Blues Highway

Television
British Soap Operas

California Dreaming
Fitness and Sport at Venice Beach

NEW SECTIONS!
- Extraordinary English - Courses with a Difference
- Learn English Kids

GAME OF THRONES

The Location Tour

ON CD

tuneinto english.com

Tune into English*

* IRISH STYLE!

USE POP MUSIC TO LEARN ENGLISH

www.tuneintoenglish.com

ONLINE STUDENT'S AREA
OVER 7,300 KARAOKE SONGS

ONLINE TEACHER'S AREA
OVER 130 FREE DOWNLOADABLE WORKSHEETS

"I asked a small group to choose four songs they liked and they could sing. They really enjoyed it – it was a new way to spend some pleasant time together, learning English, and singing songs."

Prof. Nicoletta Magri – Secondary School, Italy

"I feel so fortunate to have found this website!!! What wonderful lessons and worksheets. Thanks for sharing your work!"

Diane Wallis – ESL teacher at City College of San Francisco

See more comments online!
ALSO ON FACEBOOK!

TUNE INTO ENGLISH T-SHIRTS AVAILABLE ONLINE!
FREE BADGE WITH EVERY ORDER

RD
EDITORA Rickdan
DIVISÃO EDUCAÇÃO

PRESIDENTE
Angelo Rossi

DIRETORIA EXECUTIVA
Angelo Rossi, Henrique Rossi e Carlos Romualdo

SpeakUp
www.speakup.com.br

REDAÇÃO (speakup.redacao@gmail.com)
Diretor de Redação **Karl Kepler**
Editora Assistente **Vera Lúcia Luiz**
Editora de Arte **Thais Terra**

COLABORADORES NESTA EDIÇÃO
Bob Moser, Jason Bermingham, Fabiana Mirella, Chuck Rolando, John Rigg, Julian Earwaker, Justin Ratcliffe, Mark Worden, Moira Shea, Rachel Roberts, Kathleen Becker, Willian Sutton, John Harlow, Claire Newell, Derek Workman.

GESTÃO E CONTROLE OPERACIONAL
Diretor **Carlos Romualdo**

Circulação **Selma Borges**
Marketing **Fernanda Machado**
Assinaturas **Véra Regina Tobaldini**
Vendas diretas **Miguel Abdulack**

COMERCIAL
Diretor **Henrique Rossi**
Assistente **Ana Paula Olival**

PUBLICIDADE
Gerente **Fernando De Gregório**
(11) 3508-4555 fdgregorio@rickdan.com.br
Supervisor de publicidade **Sergio Garcia**
(11) 3508-4554 sgarcia@rickdan.com.br

FINANCEIRO
Gerente **Carlos Maeda**
Assistente **Claudiney Carvalho**

Speak Up é uma publicação da Editora Rickdan Ltda. ISSN 0104-2238, sob licença de MyWayMedia. As matérias assinadas não refletem necessariamente a opinião da licenciante. Redação, Publicidade, Administração e Correspondência: Rua Helena, 260 5º andar cjs 52 e 54, Vila Olímpia, São Paulo/SP, CEP 04552-050.Publicidade: (11)3508-4555.
Email: speakup.redacao@gmail.com
Distribuição: Speak Up é distribuída pela **Dinap S/A – Distribuidora Nacional de Publicações,** Rua Dr. Kenkiti Shimomoto, nº 1678, CEP 06045-390 – São Paulo – SP

ATENDIMENTO AO ASSINANTE
Assinaturas: **www.assinaspeakup.com.br**
Central de atendimento **Tel.(11) 3512-9416**
Dúvidas, reclamações, renovações e outras informações sobre assinaturas: **www.assinaja.com/atendimento/rickdan/faleconosco/**

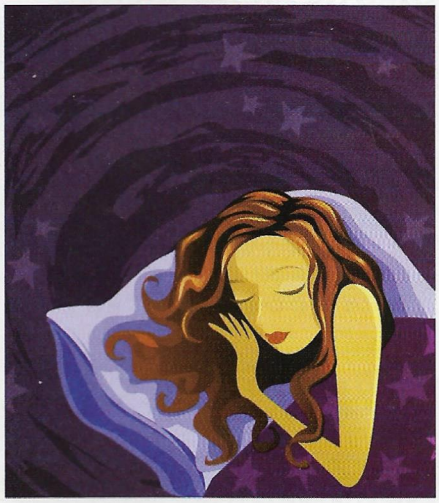
NÚMEROS ATRASADOS
Podem ser solicitados, ao preço da última edição em bancas mais despesas de envio, à Editora Rickdan Ltda – Rua Helena, 260 - 5º andar – Vila Olímpia – São Paulo - SP – CEP 04552-050,
e-mail: atendimento@rickdan.com.br
Os pedidos estão sujeitos à disponibilidade de estoque.

Masterização e Edição-áudio do CD **Sound Design**
Multimídia **Provecto**
Pre-Press **Redação/ Plural Ed. Grafica Ltda**
Impressão **Plural Ed. Grafica Ltda**
Diretor Responsável **Karl Kepler**

ANER
www.aner.org.br

CAPA: KEVIN MAZUR/ GETTY IMAGES

NESTA EDIÇÃO...



iStockphoto

Você sabia que tem dia melhor (e pior) para cada atividade? Estatísticas inglesas os identificam para nós (veja à página 40).

Feliz Ano Novo!
Nesta edição da Speak Up trazemos artigos e entrevistas com 7 pessoas muito especiais, do poliglota à estrela do rock, da ex-royal family member ao veterano bodybuilder da Califórnia. Lugares? A mágica estrada americana do Blues, o parque britânico da heroína mirim, o fantástico mundo do teatro off Broadway, e a matéria de capa, das maravilhosas locações de Game of Thrones na Irlanda do Norte. Por sinal, uma novidade: esta edição tem 3 capas: a principal, a do CD, e a da multimídia – veja as três, e diga-nos qual lhe agrada mais. Neste início de ano testamos ainda duas outras novidades: a página dupla central (que, para quem quiser, é mais fácil de ser destacada), dedicada à garotada. E nas páginas finais, uma seção que apresenta cursos "diferentes" de inglês (confira à página 47). Novamente, esperamos por seus comentários!
Como será 2015 para você? Não sabemos, é claro, mas no que depender da sua revista, será muito bem informado e divertido, com o melhor do mundo de fala inglesa, se Deus quiser, e se você continuar com a sua Speak Up!
Happy Reading!

Karl Kepler

CONTENTS

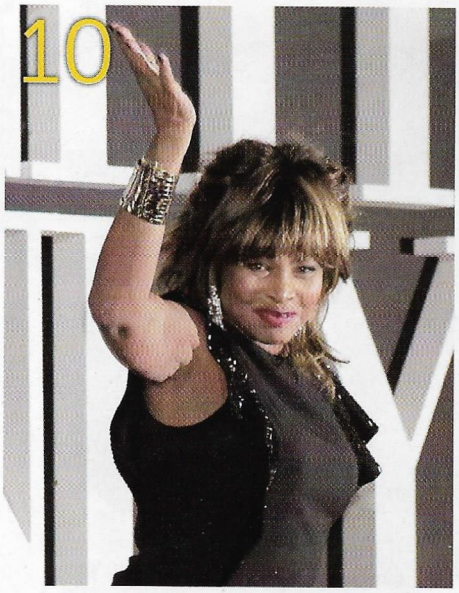
PLACES

The Blues Highway — Following Bob Dylan, down to the Deep South. Speak Up inCLASS — A2 06

The Internet Movie Database — Why film fans love it. Speak Up inCLASS — A2 16

Welcome to Peppa Pig World! — A fun day out for all the family. MM — B2 C1 29

On Location with Game of Thrones — The series has helped tourism in Northern Ireland. — B2 C1 36



PEOPLE

Ich Parle Mucho Ruski — Alex Rawlings, a genuine polyglot. — A2 08

Charlie McDonnell — A YouTube sensation. Speak Up inCLASS — B1 11

Sarah Ferguson — And her ability to embarrass the Royal Family. MM — A2 14

ENTERTAINMENT

Tina Turner — From Tennessee to Switzerland. Speak Up inCLASS — A2 10

British Soap Operas — Our guide to the classics. Speak Up inCLASS — B1 12

On Broadway (part 2) — This month we check out "Off Broadway." MM — B2 C1 32

WORLD

Muscle Beach — We meet an LA bodybuilder. — B1 C1 18

Cider - The Sweet Taste of Success — This English drink is going international. — B2 C1 22

CURRENT AFFAIRS

Which is the most dangerous day... — *The Guardian* explains. — B2 40

CULTURE

Dreamdate.com — A short story by Charlotte Booth. — B2 42

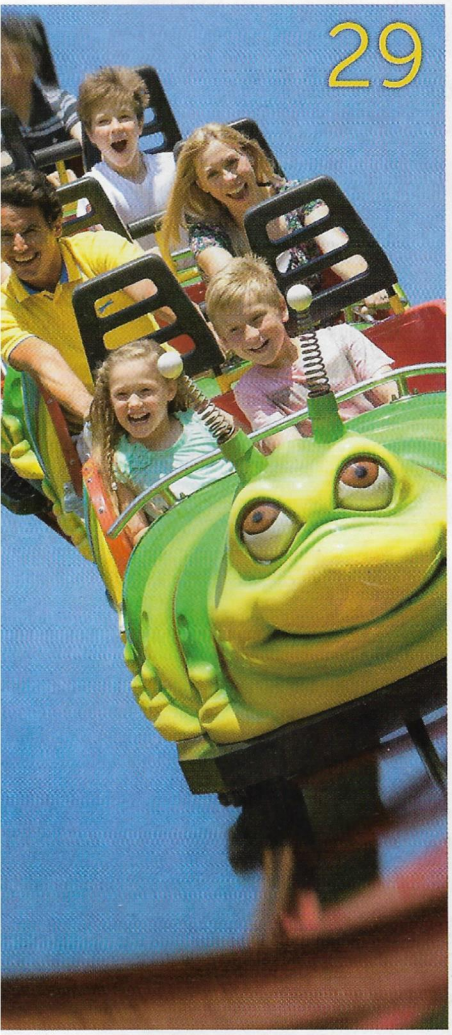
COMO USAR SUA SpeakUp

Para otimizar sua exposição ao idioma e melhorar a compreensão oral, sugerimos: comece pelas matérias que mais lhe interessam. Repare que estas podem vir em qualquer nível e sotaque de inglês: americano, britânico, irlandês, etc., de nível básico, intermediário ou avançado. Ouça o áudio no CD sem ler a matéria e em seguida ouça-o novamente, agora acompanhado da leitura.

Para melhorar a fluência e a sua pronúncia do inglês, aconselha-se fazer o contrário: ler e ouvir a faixa escolhida ao mesmo tempo, e depois escutar o áudio novamente, repetindo cada trecho em voz alta, de preferência sem ler.

Além do CD e do glossário, mantenha sempre um bom dicionário à mão.

Estas são apenas algumas orientações gerais. O processo de aprendizagem e manutenção de um idioma é individualizado; portanto, qualquer rotina de estudo criada por você é igualmente válida.



AND...

What's ON TV — B2 — 20
How television can help improve your English

Working in the UK ▶ — C1 — 25
We meet an acupuncturist.

LearnEnglish Kids — A1 — 26
A special feature for our younger readers.

Kids Cross — A1 — 28
Fun for the children

Goal — A1 — 35
Fun and games from the British Council

The Language Files — B2 — 44
Our service for lovers of the English language.

What's Happening — B2 — 46
The latest movies, books and music.

Extraordinary English — C1 — 47
Courses with a difference

Questions & Answer — A1 — 48
We answer your questions

Humour ▶ — A1 — 48
Time

Letters & Club — C1 — 49
You can write on this page

Song & Lyrics ▶ — B1 — 50
So Much for Romance

SÍMBOLOS

A2 PRE-INTERMEDIATE

SPEAKER CHUCK ROLANDO

▶ TRACK 1

Quando a matéria – ou parte dela – exibir o símbolo "Play", isso significa que ela possui áudio diponível no CD multimídia e/ou no site. O nível de dificuldade de cada matéria segue o padrão de referência do Common European Framework of Reference for Languages:

- A1 BEGINNER
- A2 PRE-INTERMEDIATE
- B1 LOWER INTERMEDIATE
- B2 UPPER INTERMEDIATE
- C1 ADVANCED
- C2 PROFICIENCY

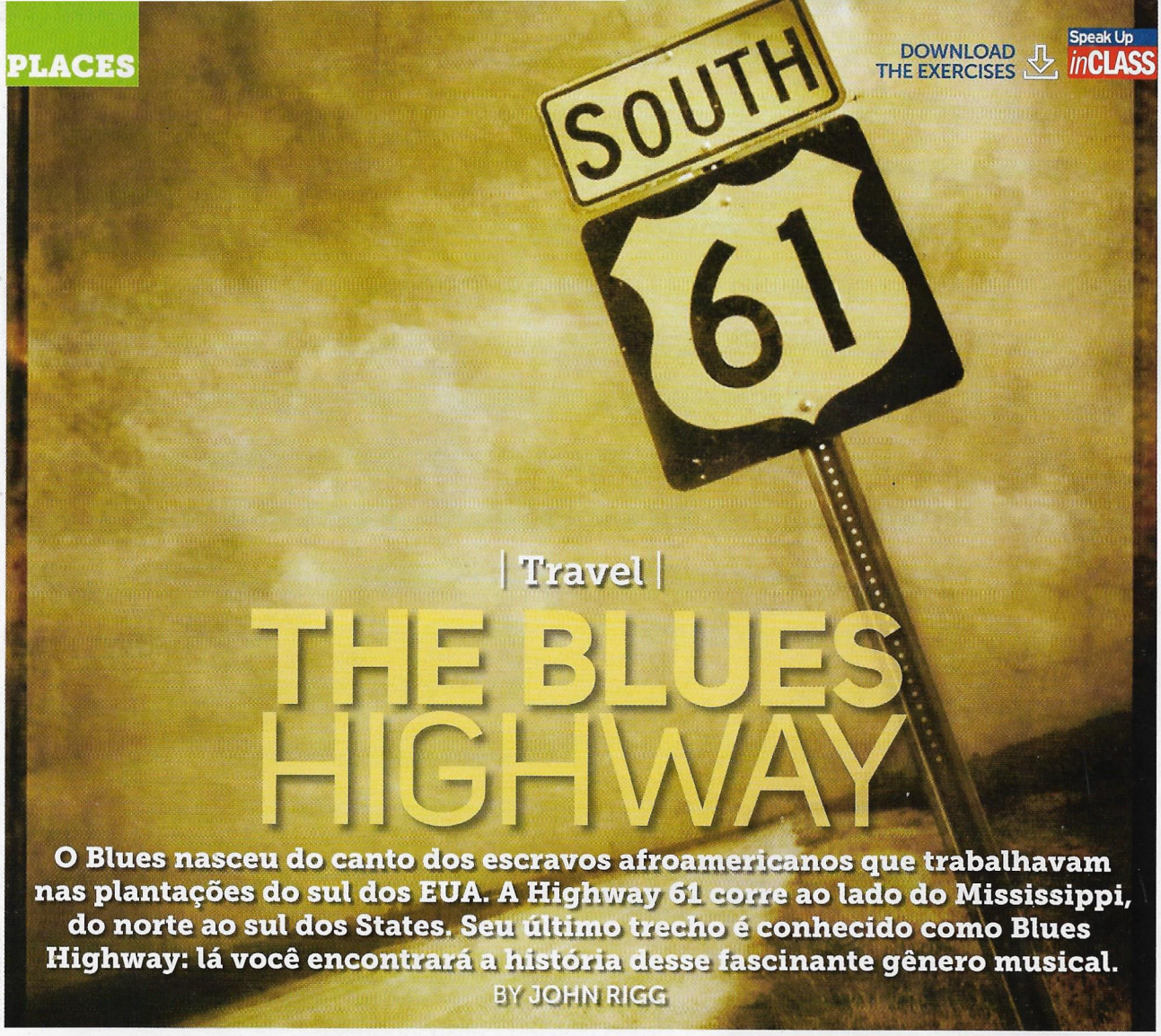
Speak Up inCLASS — A matéria contém exercícios que podem ser baixados do nosso site: www.speakup.com.br

MM — A matéria também está disponível no formato multimídia no CD, acompanhada de exercícios, jogos e outras atividades.

GRAFIA Speak Up apresenta tanto artigos escritos em inglês norte-americano quanto em inglês britânico.

EXTRAS Procure nas matérias a marca www.speakup.com.br , que indica que há conteúdo extra disponível no site.

DOWNLOAD THE EXERCISES
Speak Up inCLASS



| Travel |

THE BLUES HIGHWAY

O Blues nasceu do canto dos escravos afroamericanos que trabalhavam nas plantações do sul dos EUA. A Highway 61 corre ao lado do Mississippi, do norte ao sul dos States. Seu último trecho é conhecido como Blues Highway: lá você encontrará a história desse fascinante gênero musical.

BY JOHN RIGG

©Hartwellthree

A2 PRE-INTERMEDIATE

SPEAKER CHUCK ROLANDO

TRACK 1

Above: a road sign for Highway 61, "the Blues Highway," which also inspired Bob Dylan's 1965 song and album, *Highway 61 Revisited*. Opposite page: some blues legends. Above left: Beale Street in Memphis, Tennessee. Above right: "The Devil's Crossroads" in Clarksdale, Mississippi. Below: Muddy Waters.

Highway 61 is legendary. It follows[1] the "mighty[2] Mississippi" River all the way from Duluth, Minnesota in the northern United States, down to New Orleans, Louisiana in the "Deep South." New Orleans is very famous, but what's the significance of Duluth? Bob Dylan was born there. Dylan hitchhiked[3] down Highway 61 when he was a young man. He wanted to discover America's authentic folk music, the Blues of the Mississippi Delta. The southern section of Highway 61 has a nickname[4]: "The Blues Highway."

ROBERT JOHNSON

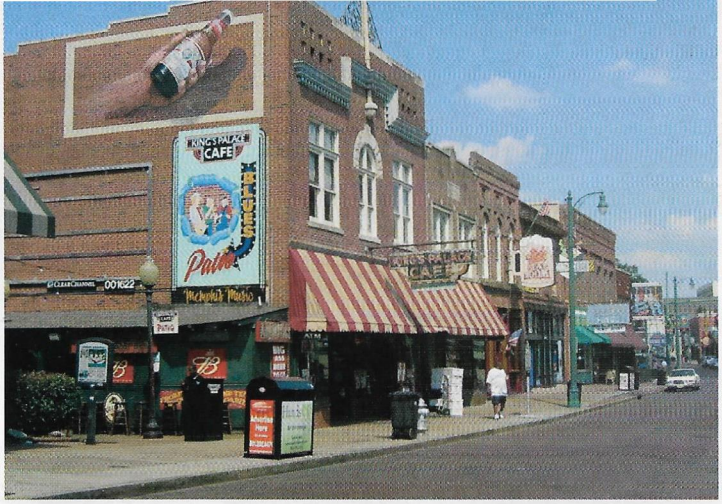
The Mississippi is a river, but it is also the name of a state in the Deep South. A famous event took place in Clarksdale, Mississippi. Musician Robert Johnson met the Devil[5] there at the crossroads[6] of Highways 61 and 49. Johnson sold his soul[7] and the Devil gave him the secret of the blues. The "Devil's Crossroads" is only a legend, of course, but Clarksdale is an important musical location. It was the home town[8] of great bluesmen like John Lee Hooker and Muddy Waters. Today Clarksdale is still home to the blues: you can visit clubs like Red's Lounge or Morgan Freeman's Ground Zero Blues Club.

COTTON

John Lee Hooker and Muddy Waters were born on cotton plantations. Waters lived on the Stovall Plantation near Clarksdale. You can see his modest home, or "shack[9]" today. Nearby Hopson Plantation offers music, barbecues and an idea of plantation life. In contrast, there is the beautiful town of Natchez with the plantation owners'[10] elegant, 19th century mansions. The town's market place still has the old iron shackles for slaves[11].

CHICAGO

In the 20th century, Highway 61 was the road to freedom. Afro-American musi-



©Joe Mazzola

cians escaped from the South's plantations. They travelled north, to Memphis, St. Louis and Chicago. Electric "Chicago Blues" was one of the results of this migration. The Highway 61 musicians also inspired jazz, soul, rock 'n roll and hip hop.

MEMPHIS

Memphis is a good example. Bluesmen made the city's Beale Street famous. They also influenced white singers like Elvis Presley. Memphis was the home of Stax Records, the label[12] of Otis Redding and other great artists. Highway 61 really does hold[13] the secret of the Blues. ⊗

HIGHWAY 61

MUDDY WATERS AND THE STOVALL PLANTATION

Muddy Waters (1915 - 1983), real name **McKinley A. Morganfield**, moved to Stovall Plantation, Clarksdale when he was three. It was 1918. He lived with his grandmother. She gave him his nickname 'Muddy' because he always played in the mud[1]. They were poor. Muddy grew up with a love for the blues. He listened and learned from local legends like Robert Johnson and Son House. **He worked on the plantation**, and sang the blues. Muddy Waters played at bars up and down the Blues Highway. His real income was collecting[2] bottles for bootleggers[3]. In 1941 music researcher Alan Lomax came to Stovall. He discovered Muddy and inspired him to leave. In 1943 Waters went north to Chicago. He worked in factories[4] for a few years, and played in bands. He bought himself **an electric guitar**. People loved his new sound. Waters then signed for the legendary Chess Records. Finally, Muddy Waters was a star.

GLOSSARY

1 **it follows:** segue, acompanha
2 **mighty:** majestoso, poderoso, enorme (v. Speak Up explains)
3 **hitchhiked:** pegava caronas
4 **nickname:** apelido
5 **Devil:** diabo
6 **crossroads:** cruzamento
7 **sold his soul:** vendeu sua alma
8 **home town:** cidade natal
9 **shack:** barraco
10 **owner:** proprietário
11 **iron shackles for slaves:** algemas de ferro para os escravos
12 **label:** selo da gravadora
13 **hold:** contém (v. Speak Up explains)

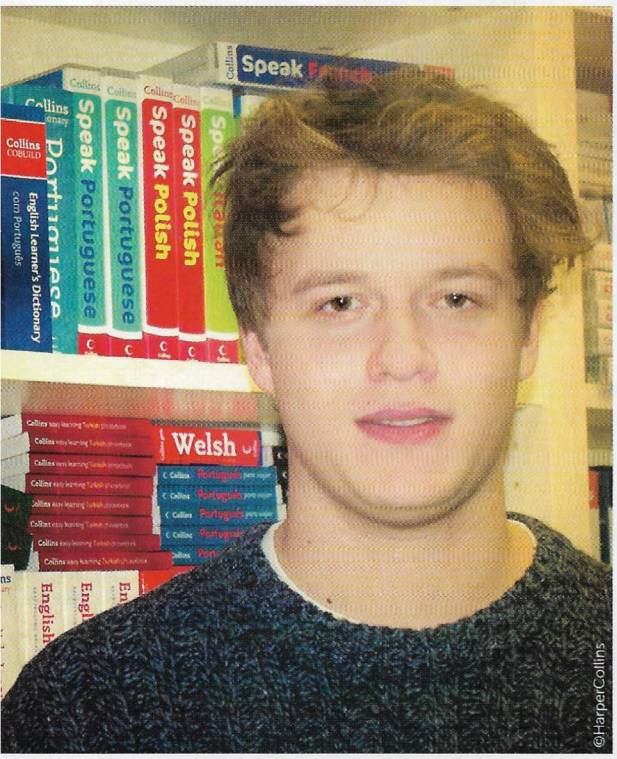
MUDDY WATERS

1 **mud:** lama
2 **his real income was collecting:** sua renda real vinha de coletar
3 **bootleggers:** contrabandistas de álcool
4 **factories:** fábricas

Speak Up EXPLAINS

The mighty Mississippi. "O poderoso Mississippi" é um expressão utilizada para descrever o importante rio Mississipi. A repetição da letra "m" no inglês é um típico exemplo de aliteração bastante comum. O adjetivo *mighty* é utilizado também em expressões como: *high and mighty* ("altivo e poderoso"), que é outro modo para dizer "arrogante", ou em *God Almighty* ("Deus Onipotente"). Existe também o substantivo *might*, que significa "força", "poder".

Highway 61 really does hold the secret of the blues. À primeira vista pode parecer um tanto estranho encontrar o auxiliar does numa frase afirmativa sendo que ele é indicado para frases negativas e interrogativas. Mas a gramática não é tão simples assim; este auxiliar é utilizado também em frases afirmativas, quando se quer enfatizar algo: "A highway 61 é que conhece de fato o segredo do blues".



©HarperCollins

//Profile//

ALEX RAWLINGS

ICH PARLE MUCHO RUSKI

Você tem dificuldades de aprender línguas estrangeiras? Então sente-se e respire fundo antes de ler a história de Alex Rawlings: ele tem 22 anos e fala 11 línguas, por enquanto... BY **LOUISE JOHNSON**

A2 PRE-INTERMEDIATE

SPEAKER JUSTIN RATCLIFFE

TRACK 2

GLOSSARY

1 **Dutch:** holandês
2 **degree:** graduação
3 **grew up:** foi criado
4 **environment:** ambiente
5 **felt:** sentia-se
6 **rather than:** mais do que, em vez de
7 **(you) fell in love:** se enamorou, se apaixonou
8 **he never gets bored:** ele nunca fica entediado
9 **target country:** país de destino, objetivo
10 **advice:** conselhos

DEFINITIONS

1 **several:** várias, diversas

FAMOUS POLYGLOTS

1 **deputy:** vice
2 **of his own:** para si

Oxford University student, Alex Rawlings, is only 22 years old but he can already speak eleven languages – English, Greek, Russian, Catalan, German, Spanish, Dutch[1], Afrikaans, French, Hebrew and Italian. He hopes to learn more after he finishes his degree[2] in German and Russian. Two years ago he won a national competition to find "Britain's Most Multilingual Student."

ON THE MOVE

Alex was born in London and grew up[3] in a multilingual environment[4] – his mother is half-Greek, so he spoke English, Greek and some French at home.

But when his family moved to Japan because of his father's work, Alex felt[5] frustrated that he could not speak to the other children.

Later he travelled to Holland. Once again he could not understand anything but he loved the language and started to learn Dutch. Alex was happy to be able to talk to the locals when he returned there. It was at this point that he realised he was good at languages.

MODESTY

Writing on his blog, Alex rejects the idea that he is a natural genius. Instead he says that language learning is a result of discovering the best way to learn for you. Alex says that he prefers to see or hear a language, rather than[6] learning from a list of words.

He also emphasises the need for motivation. Why do you want to learn a particular language? Do you want to visit the country? Work there? Maybe you went on holiday and fell in love[7]...

FRIENDSHIP

Alex says that making new friends from different countries and having a better understanding of their culture is his motivation. He says he never wanted to just collect lots of languages.

He adds that he never gets bored[8] with learning languages because there is al-

iStockphoto

Definitions

A polyglot is someone who knows several[1] foreign languages while a **hyperpolyglot**, according to one University of London professor, is a person who can speak 12 or more languages fluently.

Famous polyglots

Britain's Deputy[1] Prime Minister, **Nick Clegg**, can speak five languages – English, French, Dutch, Spanish and German.
The Lord of the Rings author **J R R Tolkien** knew 13 languages, and he invented several of his own[2].
Cleopatra, the queen of Egypt, spoke nine languages.
Pope John Paul II could communicate in 17 languages.
Audrey Hepburn, the star of *My Fair Lady* and *Breakfast at Tiffany's*, spoke six languages.

ways more to learn. It is not like reading a book and turning to the last page... unfortunately!

A PERSONAL FAVOURITE

Alex says his favourite language is Greek because he has spoken it since he was a child and he has a strong connection with the country. ⊗

Is it confusing to speak so many languages? Do you have to travel to your target country[9] to learn its language? For more interesting advice[10] about foreign language learning, visit Alex's blog: www.rawlangs.com

DOWNLOAD THE EXERCISES Speak Up inCLASS

//Where are they now?//

TINA TURNER

"Morreu Tina Turner". Recentemente esse boato se espalhou, mas foi só mais um blefe da internet: a cantora, nascida em 1939, não só está viva e bem, como continua levando sua vida intensamente. Há rumores de que ela estaria divorciada de seu segundo marido mas, pelo visto, talvez esse seja apenas mais um boato... BY **ALASTAIR PEEL**

THE 80's

A2 PRE-INTERMEDIATE

SPEAKERS JASON BERMINGHAM AND CHUCK ROLANDO

TRACK 3

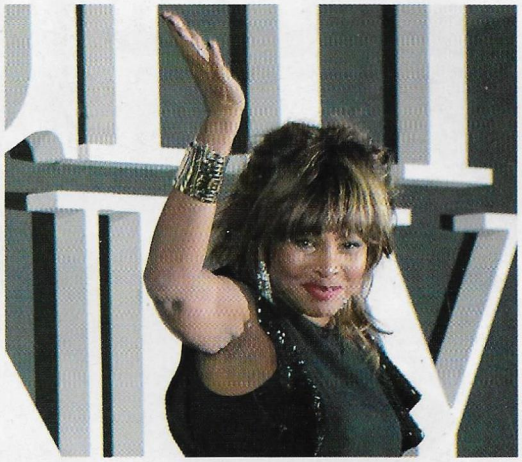
On June 24th it was announced that the singer Tina Turner was dead[1]. Fortunately, it wasn't true. Tina Turner is still alive. She was the victim of a "celebrity death hoax."[2] These are very common these days. This is not the first time that Tina Turner, who is now 75, has come close[3] to death. In the 1960s she tried to commit suicide. Her life has been very eventful[4].

A HARD LIFE

This eventful life was the subject of a 1993 film, *What's Love Got To Do With It?* It starred[5] Angela Bassett as Tina and Laurence Fishburne as her husband Ike. Tina's real name is Anna Mae Bullock and she was born in Nutbush, Tennessee in the Deep South in 1939. She met Ike Turner, a musician, when she was a teenager, and she became the singer in his band. Ike and Tina Turner were a popular act in the 1960s and '70s with songs like "River Deep – Mountain High" and "Nutbush City Limits." Fans loved Tina's singing, her miniskirts[6] and her long, sexy legs[7], but behind the scenes[8] life was less glamorous. Ike had a drug problem and he was abusive[9]. Tina was often the victim of domestic violence. She even attempted suicide but in 1976 she decided to leave Ike and their children. When she left she had 30 cents in her pocket.

OPRAH

The couple divorced and, after a long legal battle, they reached an agreement[10] about their music and other business interests. Tina started a solo career and it wasn't easy at first[11], but by the mid 1980s she had established herself as an international star. She also acted in movies like *Mad Max*. Like Gloria Gaynor, she had "survived" and she was an inspiration to other women. Oprah Winfrey, another African American woman from the Deep South with a traumatic past, said: "When I leave a Tina concert, I feel the same way I do after I've seen any great art: I want to be a better human being."



©Getty

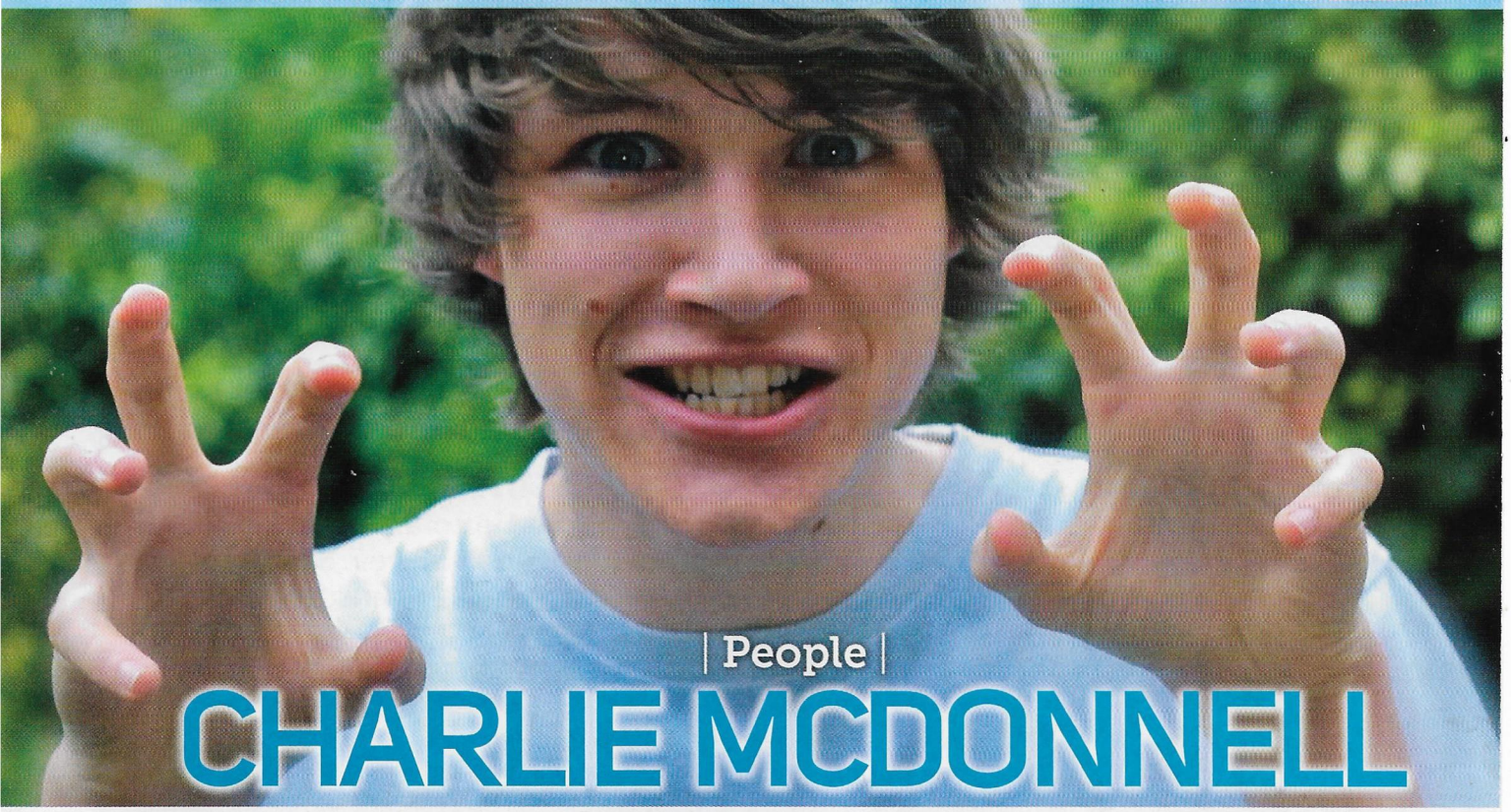
Above: Tina Turner today and (left) with her former husband and partner Ike Turner.

I DON'T LIKE IKE

Ike Turner died of a cocaine overdose in 2007. Tina's comment was laconic, to say the least[12]. A press statement[13] said: "Tina is aware[14] that Ike passed away earlier today[15]. She has not had any contact with him in more than 30 years. No further comment[16] will be made." Like many African Americans, Tina Turner grew up[17] in the Baptist Church but, as an adult, she became a Buddhist. She says that chanting[18] helped her survive the hard times. Another surprising fact about her is that she lives in Switzerland and that she is now a Swiss citizen. Her second husband, Erwin Bach, is a German music executive, and he's 16 years her junior[19]. There is a rumour that they are now separated but this may also be a hoax... ⊗

GLOSSARY

1 **dead:** morta
2 **celebrity death hoax:** boato sobre morte de celebridades
3 **close:** perto
4 **eventful:** agitada, cheia de acontecimentos
5 **it starred:** tinha como protagonista
6 **miniskirts:** minissaias
7 **legs:** pernas
8 **behind the scenes:** na vida privada (*lit.: por trás das cenas)*
9 **abusive:** violento
10 **agreement:** acordo
11 **at first:** no início
12 **to say...:** para dizer o mínimo
13 **press statement:** comunicado para a imprensa
14 **aware:** ciente
15 **passed away earlier today:** faleceu hoje pela manhã
16 **no further comment:** nenhum comentário adicional
17 **grew up:** cresceu
18 **chanting:** cantar mantras
19 **he's 16 years...:** ele é dezesseis anos mais novo que ela



| People |

CHARLIE MCDONNELL

Quando tinha só 17 anos ele ficou famoso no YouTube. E rico também, é claro. Hoje o simpático Charlie tem 24 anos e continua a atrair seguidores pela web. Seu canal se chama "Charlieissocoollike!!!", mas tem também um site na internet, um blog, vários vídeos musicais e também uma linha de merchandising. Conheça a história! BY **BRENDAN DUNNE**

B1 LOWER INTERMEDIATE

SPEAKER JUSTIN RATCLIFFE

TRACK **4**

GLOSSARY

1 **being bored: por estar** entediado
2 **he turned on his laptop computer:** ele ligou o seu laptop
3 **subscribers:** inscritos, assinantes
4 **host:** apresentadora
5 **wears a suit and tie:** veste um terno e gravata
6 **suddenly:** de repente
7 **challenge:** desafie
8 **at once:** juntas, de uma vez só
9 **painting himself purple:** pintar a si próprio de roxo
10 **I make... watch:** faço o tipo de vídeo que eu gostaria de assistir
11 **how has fame affected him?** como a fama o afetou?

In April 2007, a 16-year-old British boy named Charlie McDonnell was studying for his exams. Being bored[1], he turned on his laptop computer[2], found a website called YouTube and watched a video of another teenager like him. The teenager was sitting in his bedroom and talking about how bored he was. "I can do better than that!" thought Charlie. So he used his laptop and webcam to make his first video, and posted it on YouTube.

OPRAH

Two days later he had 150 subscribers[3], so he decided to make more videos. Oprah Winfrey, the famous American television host[4], showed one of them on her programme. In "How to be English" Charlie wears a suit and tie[5], talks in a funny accent and shows viewers how to make a cup of tea. Charlie suddenly[6] became very famous in the United States, too.

ECCENTRIC

To say thank you to all his fans, he made "Challenge[7] Charlie," asking people to suggest funny or difficult things for him to do. Challenges included drinking tomato ketchup, wearing all of his clothes at once[8] and painting himself purple[9]!

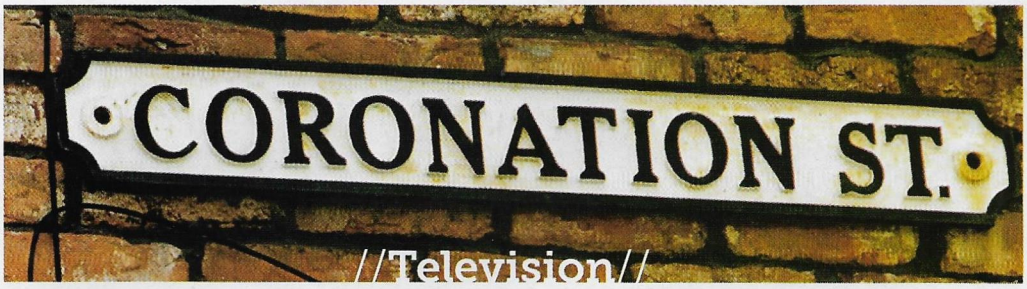
UKELELE

Charlie is also a singer and songwriter. His most popular videos are of him singing and playing the ukelele. In "Duet with Myself," he uses special effects to sing about what a boring person he is. This has now been watched over seven million times!

SUCCESS

With more than one-and-a-half million subscribers, Charlie is the most popular video blogger in the UK. He has now made enough money to buy a house with his friend Alex. But what is the secret of his success? "I make the kind of videos that I want to watch[10]," he says. How has fame affected him?[11] Charlie says, "I still sit in my bedroom talking to my camera, and that's what I want to do." ⊗

DOWNLOAD THE EXERCISES Speak Up inCLASS



//Television//

BRITISH SOAP OPERAS

Vamos explorar as soap operas britânicas de vida mais longa? *Coronation Street* está no ar desde 1960 e ainda tem grande audiência. *EastEnders* nasceu em 1985 e até hoje é um dos programas mais populares. Saiba por que os ingleses amam tanto esse gênero... BY LOUISE JOHNSON

B1 LOWER INTERMEDIATE | SPEAKER RACHEL ROBERTS | TRACK 5

When pub landlord[1] Den Watts (or "Dirty Den," as he is known) handed[2] divorce papers to his alcoholic wife, Angie, in the British soap opera *EastEnders*, the programme was watched by over 30 million people. That is about half the UK's population!

It was Christmas Day 1986, and *EastEnders* had been on our TV screens[3] for nearly two years. Ratings[4] may have gone up and down in the 30 years since this big moment in British television history, but the BBC 1 show remains very popular, both at home and abroad (particularly in English-speaking countries.)

EASTENDERS

EastEnders is about a group of working-class[5] residents who live on or near a Victorian square called Albert Square in the East End of London. The soap's many characters[6] frequently meet at The Queen Victoria pub (more often referred to as "The Queen Vic" or "The Vic"), and major events often take place there. In the past there has been a fire, a murder and the burial of a dead body in the pub's cellar[7].

REALITY TV

EastEnders – and other British soaps – have received praise[8] (and criticism) for their inclusion of stories about controversial issues[9], such as homosexuality, prostitution, mental health, unemployment, racism and rape[10]. The programme makers say they want the show to be about everyday life in the city today. They describe it as a "slice of life[11]." However, *EastEnders* is the BBC programme which receives the most complaints[12]. It has been criticised for being too violent, for containing bad language and for its reinforcement of negative stereotypes.

CORONATION STREET

EastEnders may soon be 30 years old, but the prize for the longest running[13] TV soap opera in the world goes to *Coronation Street*. This programme was first seen on British television in 1960. Coronation Street is set in the north of England (in the Manchester suburb of Salford). Its residents live on Coronation Street, and the action takes place in its small houses, the cafe, corner shop, factory[14] and the Rovers Return pub. Again, it examines the lives of working-class people.

THE BUSINESS MODEL

Viewers watch soaps because they like to hear about other people's problems, which in turn[15] helps them to forget about their own. The characters' lives are like theirs[16] but more interesting.

Programme makers like them because they are cheap to produce, yet they are seen by very big audiences. Thus[17] they make a lot of money! So it appears that the popularity of soap operas will continue. ⊗

GLOSSARY

1 **landlord:** proprietário
2 **handed:** concedeu
3 **screens:** telas
4 **ratings:** índices de audiência
5 **working-class: de** classe operária
6 **characters:** personagens
7 **a fire, a murder and the burial... cellar:** um incêndio, um homicídio e o enterro de um cadáver na adega (porão) do pub
8 **praise:** elogios
9 **issues:** questões, temas
10 **mental health, unemployment and rape:** problemas mentais, desemprego e estupro
11 **slice of life:** descrição realista (lit.: fatia da vida)
12 **complaints:** reclamações
13 **the prize for the longest running:** o prêmio para a novela no ar há mais tempo
14 **factory:** fábrica
15 **in turn:** em contrapartida
16 **the characters lives are like theirs:** a vida dos personagens é similar à deles (ouvintes)
17 **thus:** assim

Members of the cast of *EastEnders* outside the Queen Victoria pub. Below left and right: *Emmerdale*, which is filmed in Yorkshire. Bottom right: the exterior set of *Coronation Street* in Manchester. Opposite: the famous street sign.

Emmerdale

Emmerdale is another long running British soap opera. It began life in 1972 and unlike[1] EastEnders and Coronation Street, it is set in a village in the Yorkshire Dales, also in the north of England. In 1993 Emmerdale was seen by its largest ever audience when a plane crashed[2] on the village. Many dramatic storylines followed[3]. Some people say that this marked a turning point[4] in soap opera history; other soaps also had to include high drama in order to compete.

Speak Up EXPLAINS

Soap Operas. A *Soap Opera* é um gênero semelhante à telenovela, que nasceu nos Estados Unidos, voltado principalmente para o público feminino. Esse nome um tanto estranho foi dado justamente porque no início as obras eram patrocinadas por fabricantes de sabão que não só anunciavam seus produtos como também participavam de sua produção. É o caso da série *The Guiding Light*, criada inicialmente como radionovela em 1937 e considerada o programa mais duradouro já produzido na TV. A série ficou 72 anos no ar (até 2009) e era produzida pelo grupo Procter & Gamble (P&G).

Coronation Street. Uma curiosidade: o videoclipe de *I Want to Break Free* do Queen (1984) é uma paródia da soap opera *Coronation Street*. No clipe, os integrantes da banda se vestem com roupas de mulher e representam as protagonistas da série.

The Yorkshire Dales. É uma zona rural belíssima no condado de Yorkshire, no norte da Inglaterra. Dale é uma palavra antiga que significa "vale" (no inglês contemporâneo seria valley).

GLOSSARY

1. **unlike:** diferentemente de...
2. **a plane crashed:** um avião caiu
3. **many dramatic storylines followed:** várias histórias dramáticas se seguiram
4. **marked a turning point:** foi um marco, uma virada

//Where are they now?//

SARAH FERGUSON

Em 1986 ela se casou com Andrew, irmão mais novo do Príncipe Charles. Dez anos depois eles se divorciaram, por conta de um dos muitos escândalos que, até hoje, tem como protagonista ela, Sarah Ferguson, considerada uma das personagens mais coloridas que já gravitaram em torno da família real inglesa. BY **ALASTAIR PEEL**

THE 80's

A2 PRE-INTERMEDIATE

SPEAKERS JASON BERMINGHAM AND RACHEL ROBERTS

MM TRACK 6

GLOSSARY

1 **"fairy tale" marriage:** casamento de conto de fadas
2 **wedding:** casamento, bodas
3 **a fun character and a welcome addition:** uma personagem divertida e bem-vinda para somar
4 **both:** ambos
5 **died in a car crash:** morreu em um acidente automobilístico
6 **she wishes she was dead:** ela desejaria estar morta (v. Speak Up explains)
7 **sunbathing topless:** tomando sol de topless
8 **they still get on well:** **ainda** se dão bem
9 **rumours:** comentários, rumores
10 **she was no longer:** não era mais
11 **she couldn't afford:** não podia sustentar
12 **massive debts:** enormes dívidas
13 **the press:** a imprensa
14 **undercover:** disfarçado, não revelado

In the 1980s two wonderful things happened to Britain's Royal Family. The first was the "fairy tale" marriage[1] of Lady Diana Spencer to Prince Charles in 1981. The second was the wedding[2] of Charles' younger brother, Prince Andrew, and Sarah Ferguson in 1986. "Fergie" was less beautiful and less glamorous than "Di," but she was a fun character and a welcome addition[3]. Unfortunately, both[4] marriages ended in divorce. Princess Diana died in a car crash[5] in Paris in 1997 at the age of 36. Fergie, who celebrated her 55th birthday in October, is still alive, but there are probably times when she wishes she was dead[6].

THE DAILY MIRROR

Andrew and Fergie's problems began in 1992 when *The Daily Mirror* published photographs of Fergie sunbathing topless[7] in the company of an American businessman. Andrew and Sarah, also known as the Duke and Duchess of York, divorced in 1996. They still get on well[8], and there are even rumours[9] that they will marry for a second time. They both have good relationships with their two daughters, but Fergie's problems are in other areas. After the divorce she was no longer[10] a member of the Royal Family, but she continued to live "like a princess." She couldn't afford[11] her expensive lifestyle and she has massive debts[12]: estimates vary from £2 million to £5 million.

THE NEWS OF THE WORLD

Sarah had more problems with the press[13] in 2010 when another paper, *The News of the World*, sent an undercover[14] journalist, Mazher Mahmood, to meet her. Mahmood pretended to be[15] an Indian businessman who wanted to meet Prince Andrew. He offered Fergie £500,000 in cash "for royal access" and she accepted. Unfortunately, secret cameras filmed the meeting and there was a national scandal, both for Sarah and the Royal Family. Later she confessed to Oprah Winfrey that she was drunk[16] when she met Mahmood. *The News of the World* ceased[17] publication the following year, after the phone hacking[18] scandal, but this was too late to help Sarah.

THE TURKISH QUESTION

Sadly, she has other problems. She is also in trouble[19] with the Turkish government. She is a children's author and a film producer, and in 2009 she worked on *Young Victoria*, a love story about England's most famous queen. Sarah also makes documentaries. In 2008 she went to Turkey and covertly[20] filmed inside an orphanage. The Turkish government were furious and they prosecuted her[21] "in absentia." She risked a very long jail sentence[22], but so far she is still a free woman. ⊗

©Marka

Left: Sarah Ferguson today. Above: Prince Andrew, the Duke of York, and Sarah, Duchess of York, on their wedding day (July 23rd, 1986). Sarah Margaret Ferguson was born on October 15th, 1959. Her father, Major Ronald Ferguson, was polo manager to Prince Philip and later Prince Charles. Her mother, Susan, left Major Ferguson in the 1970s and married an Argentinian polo player, Hector Barrantes. It is said that Sarah Ferguson first met Prince Andrew at a polo match. Sarah and Andrew, who divorced in 1996, have two daughters, Princess Beatrice, 26, and Princess Eugenie, 24.

Speak Up EXPLAINS

When she wishes she was dead. "Em que ela desejaria estar morta". No inglês mais arcaico utiliza-se o conjuntivo (*she wishes she were dead*), mas hoje em dia essa forma praticamente caiu em desuso.

They still get on well. "Eles ainda se dão bem". O *phrasal verb to get on* tem vários significados como "seguir em frente" e "andar logo", mas *to get on well* quer dizer simplesmente "dar-se bem" (com alguém).

The Turkish government were furious. Mas por que não simplesmente *was furious*? Porque *government* é considerado um nome coletivo, assim como people, e nesse caso, o verbo pode ser declinado tanto no singular quanto no plural. Aqui optou-se pelo plural para se referir aos vários indivíduos que compõem o governo, e que "estavam furiosos".

GLOSSARY

15 pretended to be: fingiu ser
16 she was drunk: ela estava bêbada
17 ceased: parou, fechou
18 phone hacking: interceptação telefônica
19 in trouble: com problemas
20 covertly: escondida, secretamente
21 they prosecuted her: eles a processaram
22 jail sentence: sentença de prisão

DOWNLOAD THE EXERCISES Speak Up inCLASS

//The web//

THE INTERNET MOVIE DATABASE

É a enciclopédia do cinema. Quer saber quem foi o diretor, os atores, o cenógrafo, o roteirista e mais um sem número de informações sobre qualquer filme? Então acesse www.imdb.com! O criador é o inglês Col Needham. BY JONATHAN CAMERON

A2 PRE-INTERMEDIATE

SPEAKER JUSTIN RATCLIFFE

TRACK 7

Right: Englishman Col Needham, who founded the IMDb website. It is very popular with film fans.

GLOSSARY

1 **needs to change:** precisa mudar
2 **ever made:** já feito
3 **screenplay writer:** roteirista
4 **accurate:** preciso, correto
5 **directory:** lista, relação classificada
6 **actually:** na verdade
7 **and so is:** assim como
8 **engineer:** engenheiro
9 **revenue from advertising:** receita com publicidade
10 **subscription service:** serviço de assinaturas
11 **headquarters:** matriz, sede, quartel-general
12 ***Jaws:*** *(tit. port.)* Tubarão
13 **was scared of both... pools:** ficou com medo do mar e de piscinas
14 **times:** vezes
15 **behaved:** portou-se, agiu

If you're a film fan, then you probably know IMDb, or the Internet Movie Database. If you're a film fan and you don't know IMDb, then that needs to change[1]. This website contains detailed information about the film industry. Every film ever made[2], every actor, director, producer and screenplay writer[3] is there. Internet information isn't always accurate[4], but IMDb is. Mistakes are extremely rare. Film fans love it, but so do journalists and, of course, people in the movie industry. Actors and directors put their agents' contact details on IMDb. It is an industry directory[5]. It is also one of the world's 50 most visited websites, with 160 million monthly unique users.

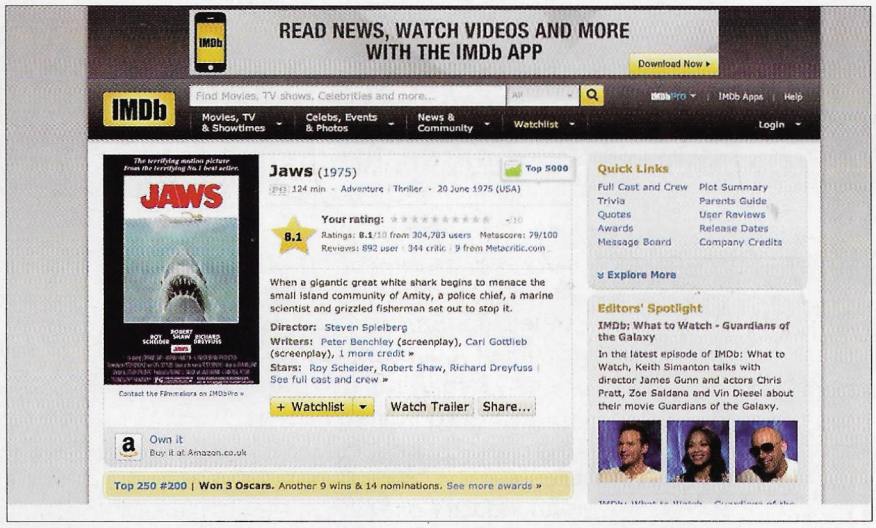
THE WEST COAST

Hollywood is the capital of movies. For this reason people naturally think that IMDb is American; but it isn't. It is actually[6] British. Its founder is a man called Col Needham, who lives near Bristol, a pretty city in the southwest of England. Actually, Bristol does have a connection with the film industry. It is the home of Aardman Animations, who make the splendid *Wallace and Gromit* films.

NORTHERN SOUL

Wallace and Gromit were the creation of Nick Park. The *Wallace and Gromit* stories are about life in the industrial north of England. Nick Park is a northerner who moved to Bristol, and so is[7] Col Needham. He moved to Bristol from Manchester to work as an engineer[8] at Hewlett Packard.

He started IMDb as a hobby in 1990, but in 1996 it became a full-time job. He sold the company to Amazon in 1998, but he is still the boss today. Although IMDb is free it generates revenue from advertising[9] and from its subscription service[10] IMDb Pro. Today IMDb has offices in the United States – in Santa Monica (near Hollywood) and in Seattle, the home of Amazon – but the headquarters[11] are still in Bristol.



Below: Wallace and Gromit. As is the case with IMDb, their creators are based in Bristol. Above: some of the IMDb web pages.

JAWS

Not surprisingly, Col Needham, who is now 47, is a big film fan. He saw his first movie, *Jaws*[12], at the age of 8. After that he was scared of both the sea and swimming pools[13]. Since then he has watched more than 8,000 movies. These include *Alien*, which he watched 14 times[14] when he was 14. Needham may seem nerdy, but today he is a powerful figure in Hollywood. According to an article published in the British newspaper *The Guardian* last year, when Needham met Steven Spielberg at the Oscars, Spielberg behaved[15] as if Needham was the more important of the two. ⊗

//California//

MUSCLE BEACH

O paraíso dos aficionados por fitness? Venice Beach, na Califórnia, onde se pode tornear o corpo e exercitar os músculos ganhando toda a atenção dos turistas. Aqui nasceu o bodybuilding, nos longínquos anos '70. BY TALITHA LINEHAN

iStockphoto

B1 LOWER INTERMEDIATE

SPEAKER CHUCK ROLANDO

TRACK 8

Below: Billy Robinson and other bodybuilders at Muscle Beach. This is in Venice, an area in Los Angeles that was inspired by the Italian city. The gondolas are no longer there, but you can still see the canals.

If you want to see the best bodybuilders flexing their muscles, head to Venice Beach in California. That's the home of the internationally renowned[1] Muscle Beach, an open-air gym[2] where you can watch men and women working out and lifting weights[3] inside a gated pen[4].

ARNIE

One of the most important films in the history of bodybuilding is the 1977 documentary *Pumping Iron*[5]. It follows two champions, Arnold Schwarzenegger and Lou Ferrigno, as they train to compete against each other at two major competitions, Mr. Universe and Mr. Olympia. The film includes scenes of Schwarzenegger training at Muscle Beach.

A CULT MOVIE

Pumping Iron was a huge[6] success. Schwarzenegger and Ferrigno went on to become Hollywood actors, and Muscle Beach and bodybuilding both became popular. Famous bodybuilders and actors continue to train at Muscle Beach, and every summer people travel from all over the world to compete in the Mr. and Ms. Muscle Beach bodybuilding contest there. One of the most popular winners in recent years is Billy Robinson, who has won the title of Muscle Beach Middleweight Champion four times. Billy has been bodybuilding since he was 10 years old and is now a personal trainer in Los Angeles. He still works out at Muscle Beach and continues to compete. (You can contact Billy at: musclediamond@yahoo.com)

GLOSSARY

1 **renowned:** famosa
2 **gym:** academia de ginástica
3 **working out and lifting weights:** fazendo ginástica e levantando pesos
4 **gated pen:** área cercada.
5 **Pumping Iron:** ("O Homem dos músculos de aço")
6 **huge:** enorme

Venice. O famoso bairro de Los Angeles originalmente chamava-se Venice of America, mas acabou ficando conhecido simplesmente como *Venice*.

The Pit. Literalmente, "a cova". *The weight pen* é o nome do local onde ficam os pesos em *Venice Beach* e onde os fisiculturistas se exercitam. Em inglês, a frase, *the pits* é utilizada para indicar algo "de péssima qualidade", "o inferno".

Speak Up EXPLAINS

The S word. *Steroids.* Quando não se quer mencionar uma determinada palavra em uma frase, utiliza-se apenas a letra inicial. O exemplo mais famoso é o *the F word* (que indica o famoso palavrão, *fuck*).

A bad rap. "Uma péssima reputação". Essa palavra não tem nada a ver com a música *rap*, (que por sua vez vem do *slang to rap*, ou seja, "falar"), mas é aqui uma abreviação de *reputation*.

INTERVIEW

BILLY THE BODYBUILDER

We asked Billy Robinson what he liked most about Muscle Beach:

Billy Robinson
(Standard American accent)

It's just an energy down there. I think it goes back even to 75 years ago, where people would come down to the beach – you know, of course, we're in Southern California – and I think they started with just acrobat(ic)s, and not even weights, because the weights weren't even really around[1] in those days. So a lot of it was done with push-ups[2]. Charles Atlas is famous for what we call "dynamic tension": it's isometrics, and that's just putting your hands together and using your (the) force of your body. So I guess they would gather around[3] back in the day and these guys would do handstands[4] and acrobat(ic)s and hold people up[5]. And the crowd would come around, but there's an amazing energy that goes on down there. It's something... till you go and jump into that Pit[6], you can feel it. As you can go to the gym and work out for a couple of hours, when you go down to the Pit, you can work out literally all day because the energy, the crowds walking around, the tourists are taking pictures, and if you've got a nice physique, you get a lot of attention.

THE S WORD

But what about steroids and other drugs. Are they common in the bodybuilding community?

Billy Robinson
Well, that's a tricky question[7]! Because, you know, that's a choice of the individual that's doing it, that comes along[8]. Like I said, anything can be unhealthy[9], but if a guy is doing it and using a doctor, I'm sure it's come a long way[10], then, you know, it can be healthy, like anything else. But, like I said, that's a choice in the sport. A lot of it isn't based on that. A lot of people, that's the first thing when they think of bodybuilding, they want to say the drugs come into the thing and it sort of gives it a bad rap[11]. But bodybuilding isn't all about steroids and drugs. So it can be unhealthy, even just training. I work as a personal trainer. I've seen a woman on the cardio treadmill[12], that can become very dangerous – if you come there everyday and you have a problem with anorexia. So there's a lot of things in this health and fitness that can sort of go the other way[13], depending on which way you go with it. I always believe in balance, and staying in the middle road, not too far to this side, or not too far to this side. And that sort of helps you with everyday life. What I've learned from health and fitness, and sort of use it in my philosophy of living every day – stay in the middle, in the middle ground.

Billy Robinson's impressive physique. Billy began bodybuilding when he was 10 and doesn't plan to stop. He says: "There's a guy at Muscle Beach who's 80!"

GLOSSARY

1 **weren't even really around:** não havia
2 **push-ups:** flexões
3 **I guess they would gather around:** imagino que eles deviam se reunir
4 **would do handstands:** fazer paradas de mão
5 **hold people up:** erguendo pessoas (como se fossem um peso)
6 **Pit:** (v. Speak Up explains)
7 **tricky question:** pergunta difícil
8 **that comes along:** isso é algo que acompanha
9 **unhealthy:** prejudicial à saúde
10 **I'm sure it's come a long way:** tenho certeza de que isso evoluiu muito
11 **gives it a bad rap:** dá ao esporte uma má reputação
12 **treadmill:** esteira ergométrica
13 **go the other way:** agir de forma contrária

A CHAMPION

Billy Robinson is now in his 50s, but he doesn't plan on giving up bodybuilding any time soon:

Billy Robinson
I plan on going until at least 60. I've won the Masters Over 40, I need to win the Grand Masters Over 50, and I plan to win the 60-year-old class. You, know, there's a guy down there that's 80 years old, and he's still going. And that's one of the things about Joe Wheatley's Muscle Beach competition, it's open to all and it's no judgement, you know what I mean? It's one place where everybody can come down there and get their 90 seconds of fame.

FOX

24: Live Another Day

Jack Bauer (played by Kiefer Sutherland), is back. He is a CTU (Counter Terrorist Unit[1]) agent in Los Angeles, and the star of the cult series 24. 24: This series is the sequel to the original series and it takes place four years after the events of 24's eighth and final season. 24 ran[2] from 2001 to 2010 and was a massive hit on account of[3] its innovative format. Every episode narrated events in real time: there were 24 episodes and each one covered exactly one hour in a day. The new miniseries has 12 episodes and is set in London, where Bauer is now living in exile, but he is more than ready to offer his services in meeting the challenges[4] posed by a group of international terrorists.

Learn more at www.foxplaybrasil.com.br/show/10574-24-horas--viva-um-novo-dia

ANIMAL PLANET

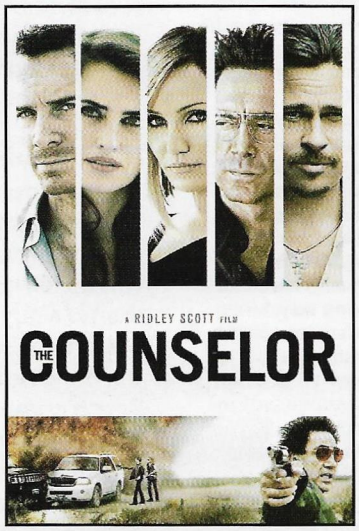
Gator Boys

This show follows the staff[5] of Gator Boys Alligator Rescue as they risk life and limb[6] to capture wild alligators using their bare hands and swim with the toothy creatures unprotected in the Florida waters. Paul Bedard and Jimmy Riffle do it all for the love of gators and started the rescue with the goal of getting nuisance[7] alligators out of harm's way before they are captured and killed by other trappers who profit from harvesting the animals. In this new season, the Gator Boys are making another astonishing addition to their tight knit team, and the tale of a giant gator known as "Moby Dick" may have everyone packing for a return trip to Mississippi.

Learn more at www.animalplanet.com/tv-shows/gator-boys

GLOSSARY

1 **counter terrorism unit:** unidade de combate ao terrorismo
2 **ran:** foi, cobriu
3 **on account of:** por causa de
4 **challenges:** desafios
5 **staff:** equipe, pessoal
6 **limb:** membros
7 **nuisance:** que perturbam, incômodos
8 **star-studded:** repleto de estrelas
9 **script:** roteiro
10 **lawyer:** advogado
11 **uncut version:** versão sem cortes



HOMEVIDEO

The Counselor

Directed by Ridley Scott and written by Pulitzer Prize winner Cormac McCarthy (*No Country for Old Men*), The Counselor (or *O Conselheiro do Crime in Brazil*) has a star-studded[8] cast: Michael Fassbender, Penelope Cruz, Javier Bardem, Cameron Diaz and Brad Pitt. The film is a thriller, but with a dark sense of humour, and a surprisingly profound and philosophical script[9]. It tells the story of a successful lawyer[10] played by Fassbender, who gets involved in the drug trade: he then, inevitably, enters a world of crime and violence. The Blu-ray edition features the uncut version[11].

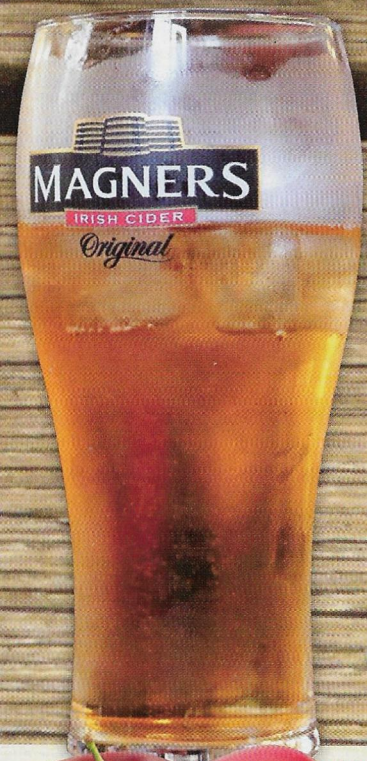
FOLLOW US ON YouTube

PSYCH AMBIENT ROCK

TREE NO LEAVES

SLEEPY SHAKTI & BLIND TIGERS

AVAILABLE NOW AT TREENOLEAVES.COM

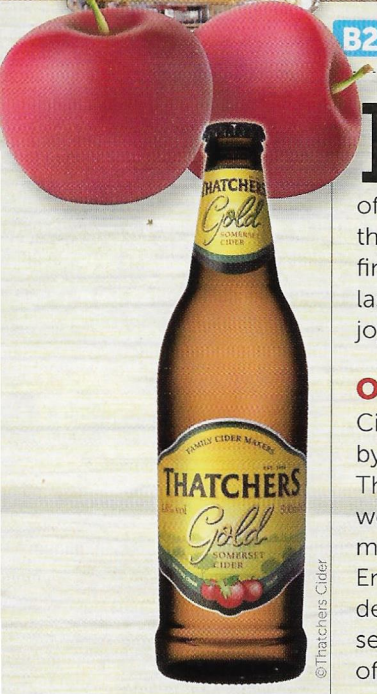


| Food&Drink |

CIDER
THE SWEET TASTE OF SUCCESS

Tem história antiga esta bebida de maçã, tipicamente inglesa, que já foi utilizada até para fazer pagamentos. No passado ela era vista como um drink barato com o qual facilmente a pessoa se embriagava, mas agora sua reputação é totalmente outra. Graças a um marketing inteligente, a sidra de maçã é novamente trendy. Vale a pena redescobri-la! BY MARTIN SIMMONDS

B2 UPPER-INTERMEDIATE | SPEAKER JUSTIN RATCLIFFE | TRACK 9



©Thatchers Cider

Some famous cider brands. Opposite page: picking apples, cider's key ingredient!

Do you remember getting drunk for the first time? In the UK, for a lot of older adults it was the result of drinking strong cider. And for many of them, it might have been their first and final taste of the drink. Until, that is[1], the last 10 years, during which cider has enjoyed a spectacular renaissance.

OLD-FASHIONED

Cider is an alcoholic beverage made by fermenting the sugar in apple juice[2]. The UK is the biggest cider market in the world and has a long tradition of cider-making, particularly in the South West of England. But by the early 21st century, cider had developed a tired[3] image. It was seen as old-fashioned and the choice of alcoholics[4] and teenagers trying to get drunk quickly. Fast-forward 10 years though, and everything has changed.

BIG BUSINESS

Today, the cider industry is one of the UK's fastest growing trades. The market is worth £3 billion, the value of sales jumped 60 per cent between 2005 and 2010, the number of cider producers has increased from 200 a decade ago to nearly 500, and good quality ciders have a sophisticated image. A lot of this can be attributed to the "Magners effect." In the mid-2000s an Irish company launched Magners cider in the UK. They advertised it as a long, cool drink – served over ice – for a hot summer day, and spent £20 million marketing it. This campaign helped to make cider fashionable again.

Other big cider brands like Strongbow followed suit[5], and the older, family-owned companies, such as Thatchers, Westons and Aspall (see interview), were able to sell their cider as a high quality drink with lots of tradition and history.

TOMORROW THE WORLD

The demographics of cider have changed. It has become a trendy drink for 18- to 24-year-olds and women. They are particularly attracted to the new flavours of cider made from pears and other fruit.

Cider is reaching new countries, too: Aspall already export their golden liquid to the US, Australia, Russia, Brazil, China and India.

So look out for the traditional English brands, the ones that really do taste of apples, to fully appreciate the sweet taste of cider's success.

GLOSSARY

1 **that is:** isto é
2 **juice:** suco
3 **tired:** desgastada
4 **alcoholics:** alcoólatras, viciados em álcool
5 **followed suit:** fizeram o mesmo

©Thatchers Cider

C1 ADVANCED

INTERVIEW
BIG APPLES

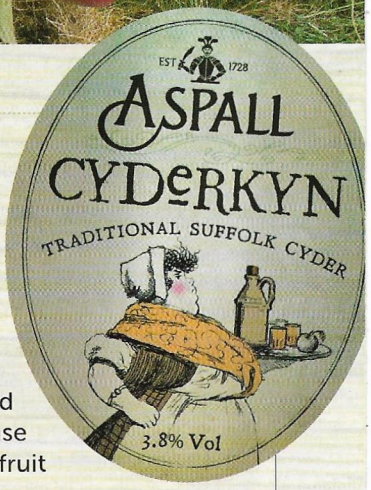
The quintessentially English drink of cider is enjoying a renaissance these days. And one person who can confirm this is Barry Chevalier Guild, whose family have been making cider in the county of Suffolk in East Anglia since 1728. Their company, Aspall Cyder, has won many awards[1] since it relaunched in 2000. We began by asking him to explain what exactly cider is:

Barry Chevalier Guild
(Standard British accent)

Cider is the alcohol that's derived from fermenting the sugar in apple juice. So you press your apples, you ferment the sugar that's in that juice into alcohol, and the resulting alcohol is known as cider. So that's it, in its basic terms. You can then have a wonderful, vast array[2] of different tastes to your cider, depending on the fruit that you use and the blend[3] of ciders that you use, how old it is, how filtered it is, how unfiltered it is, whether it's carbonated, still[4], all those sort of things. But, yes, the UK market is probably the biggest market for cider in the world, closely followed by France, but, interestingly, the third biggest cider market in the world is Argentina because they grow a lot of fruit there as well.

GLOSSARY

1 **awards:** prêmios
2 **array:** gama, variedade
3 **blend:** mistura, combinação
4 **carbonated/still:** com/ sem gás
5 **well-suited to fruit tree growing:** bem adequado para o cultivo da fruta
6 **hilly:** montanhoso
7 **livestock:** pecuária
8 **orchards:** pomares
9 **part of an agricultural labourer's wage:** parte do salário dos trabalhadores
10 **earnings:** ganhos



But why is cider so popular in England?

Barry Chevalier Guild
The West Country of England is particularly well-suited to fruit tree growing[5], it's hilly[6], so you either have got livestock[7] like sheep, or you've got orchards[8], and, certainly, not that long ago – 150, 200 years ago – English cider was held in higher regard than French wine, or some French wines. And cider has always been a very popular drink, it was also used as well as part of an agricultural labourer's wage[9], so part of your weekly earnings[10] would be a quantity of cider, and there was a little bit of method in

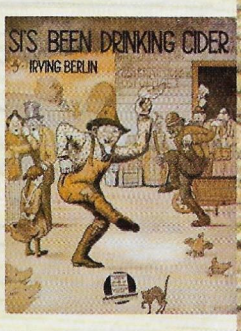
the process of doing that. The idea was that you got given your allocation[11] on a Saturday, so you worked a six-day week, Sunday off[12], you got given your allocation on a Saturday evening, which meant that you tended to drink it, and in drinking it, by the time you woke up the next day and recovered from your hangover[13] and decided you might want to go and work on another farm, it was too late to walk any decent distance!

GOING GLOBAL

And in spite of cider's association with rural England, this tasty drink is enjoying an international boom:

Barry Chevalier Guild

Magners, who are very big here in the UK, have bought the largest cider brand in America, Coors have bought the third biggest brand; Stella Cidre, I know they're going to push that out across the whole of Europe[14]. There are cider traditions, you know, I'm sure there are ciders available[15] in Italy, there are in France, there are in Spain, Germany's one of the biggest markets for apple wine. And, interestingly, we've just started selling into Germany, and we seem to be getting quite a degree of traction[16] there and success there. ⊗



Cider in popular culture. "Si's Been Drinking Cider" was the title of a 1915 song by Irving Berlin, while (right) *The Cider House Rules* was a 1999 film. Top of the page: some examples of Aspall Cider.

GLOSSARY

11 **you got given your allocation:** recebe o devido, o pagamento
12 **off:** livre
13 **hangover:** mal-estar da ressaca (v. Speak Up explains)
14 **to push that out across... Europe:** promover a bebida por toda a Europa
15 **available:** disponível
16 **we seem to be getting... traction:** parece que o produto "pegou"

Cider fact and fiction

- More than **two million** new cider apple trees have been planted in the UK since 1995.
- Nearly **half** of all the apples grown in the UK are used for making cider
- In the 14th century children were **baptised** in cider as it was cleaner than the water.
- Cider appears in the title of at least two famous books in English: British author Laurie Lee's idylllic 1959 memoir, ***Cider with Rosie***, and American novelist John Irving's 1985 best seller, ***The Cider House Rules***, which was made into a film in 1999, with Michael Caine and Charlize Theron.

In Brazil

Cider made from apple juice is also an increasingly popular choice for Brazilian consumers during the end of the year. In recent years, sales of the drink have risen more than 700 percent during the month of Christmas in relation to the rest of the year, according to market research by Nielsen and the Sao Paulo Association of Supermarkets (Apas). That's a bigger growth in seasonal sales than sparkling wine or panetones have. More than 12 million litres of cider are sold per year in Brazil, on average.

Speak Up EXPLAINS

You got given. "Davam para você". O verbo *to get* também pode ser utilizado para formar a voz passiva, porém essa é uma forma mais coloquial. O mais correto seria dizer *you were given*, ainda que, *you got given* também seja aceitável.

Sunday off. "O domingo livre". A palavra *off* (que funciona tanto como adjetivo quanto como advérbio) também tem muitos significados: "desligado", "cancelado", "fora", "estragado" (ao falar de um alimento) e, neste caso, "livre".

You recovered from your hangover. "Você se recuperava da sua ressaca". A palavra recover pode significar: "recuperar", "restabelecer-se", "restaurar", "reconquistar" e não está obrigatoriamente associada ao bem-estar físico e de saúde, por exemplo: the policeman recovered the stolen watch, "o policial recuperou o relógio roubado".

Working in the UK

Meet Nick... ACUPUNCTURIST

Para Nick praticar a acupuntura é um trabalho muito gratificante: ver a pessoa melhorar de saúde não tem preço. O único problema? Não poder trabalhar ao ar livre e ter mais contato com a natureza... BY LINDA LIGIOS

C1 ADVANCED

SPEAKER RACHEL ROBERTS

TRACK 10

This month we meet a gentleman who talks about his job:

Nick (Standard British accent)
Hi, I'm Nick, and I'm an acupuncturist, and I'm 59.

How did you start?
Nick
I was always very interested in oriental medicine and I started my job through that interest and I met someone who was studying acupuncture and it fascinated me, so I looked into it[1] and began my study about 35 years ago.

How does acupuncture work?
Nick
Acupuncture works by stimulating very fine points that then send... I would think an electrical charge[2] – I would explain it as an electrical charge round the body – which then initiates change within the brain[3], or the central nervous system; all the organs of the body.

What do you like most about your job?
Nick
The thing I like most is seeing results. I'm (a) very practical person, and I like to see something that works, so if something I'm applying that works: if someone is developing arthritis in their knee[4], for instance, I like to see it get less and less, and go. So my job can be very satisfying, in that I see people getting better[5]: I've had people with angina that can't eat a meal without having a pain in their chest[6] and arm, and then, after three months of

acupuncture sessions, they're sailing boats[7] round the coast of Britain with no pain, so it's very satisfying when I see that kind of result.

And is there anything you don't like about your job?
Nick
The thing I don't like about my job is that I'm not outside! I have to do it inside and I love nature and I love being outside.

If you didn't do this, what would be your dream job?
Nick
Nature photography, or being outside a lot more than I am! Acupuncture is like seeing nature inside a person, and working with that, but I love the outside, too. ⊗

GLOSSARY

1 **I looked into it:** fui me informar
2 **charge:** carga elétrica
3 **brain:** cérebro
4 **knee:** joelho
5 **in that I see people getting better:** pelo fato de que vejo as pessoas melhorarem
6 **chest:** peito
7 **they're sailing boats:** velejando em barcos

BRITISH COUNCIL

LearnEnglish Kids

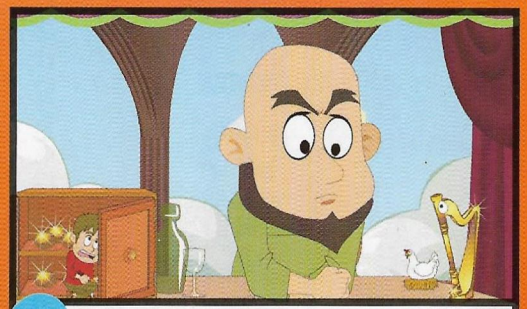
Jack and the beanstalk

1 Once upon a time there was a boy called Jack. He lived with his mother. They were very poor. All they had was a cow.
One morning, Jack's mother told Jack to take their cow to market and sell her. On the way, Jack met a man. He gave Jack some magic beans for the cow.

2 Jack went home. When Jack's mother saw the beans she was very angry. She threw them out of the window.

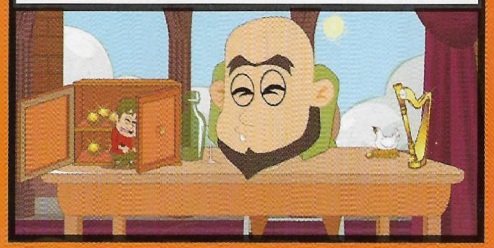
3 The next morning, Jack looked out of the window. There was a giant beanstalk. He started to climb the beanstalk.

4 He climbed up to the sky through the clouds. Jack saw a beautiful castle. He went inside.



5 Jack heard a voice. "Fee, Fi, Fo, Fum!" Jack ran into a cupboard. It was an enormous giant. He had a hen and a golden harp.

6 "Lay!" said the giant. The hen laid a golden egg. "Sing!" said the giant. The harp sang. Soon the giant was asleep.



7 Jack took the hen and the harp and ran away home, down the beanstalk. The giant came down after him.

8 Jack's mother chopped down the beanstalk. The giant crashed to the ground.
Jack and his mother lived happily ever after.

Find lots more fun things to do at
www.britishcouncil.org/learnenglishkids

http://po.st/PrintStoriesK

© British Council 2013 The United Kingdom's international organisation for cultural relations and educational opportunities. A registered charity: 209131 (England and Wales) SC037733 (Scotland).

BRITISH COUNCIL

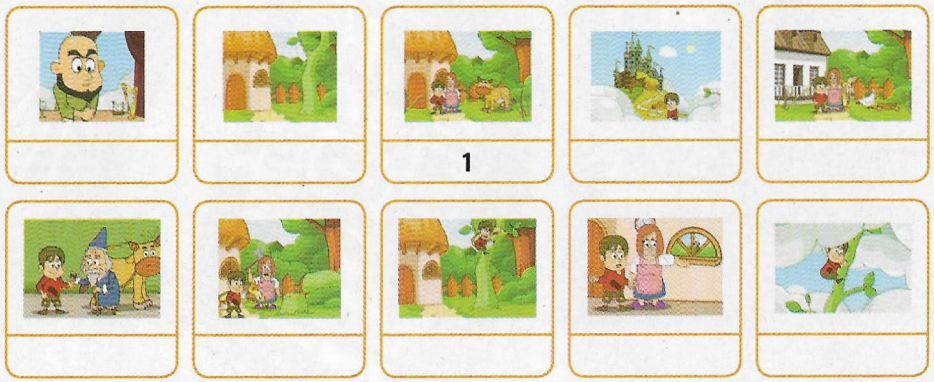
LearnEnglish Kids

Jack and the beanstalk

1. What's the order?

Read the story and put the sentences in order.
Then match the sentences to the pictures.

- ( ) Jack sold the cow to a man for some magic beans.
- ( ) The next morning, there was a giant beanstalk.
- (1) Jack and his mother were very poor. They had no money, only a cow.
- ( ) There was a beautiful castle. Jack went inside.
- ( ) Jack's mother cut down the beanstalk and the giant crashed to the ground.
- ( ) Jack's mother was very angry. She threw the beans in the garden.
- ( ) Jack took the hen and the harp and ran away home, down the beanstalk.
- ( ) Jack and his mother lived happily ever after.
- ( ) Jack climbed up the beanstalk up to the sky through the clouds.
- ( ) "Fee, Fi, Fo, Fum!" There was a giant! He had a magic hen and a magic harp.



2. Make it right!

Find the mistake, underline it and write the correct word.

a. Jack and his mother were **rich**. ___**poor**___
b. They had a horse. Jack sold it for some magic beans. _____
c. A tree grew from the beans. _____
d. At the top, there was a beautiful school. _____
e. A giant lived there with a magic hen and a magic piano. _____
f. Jack's mother took the magic hen and harp, and ran home. _____
g. They lived sadly ever after! _____

3. Write and draw!

What would you like to find in the giant's castle? Why? Remember, you have to be able to run away and climb down the beanstalk with it! Draw a picture of you escaping from the giant, and write what you took and why.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Answers

Activity 1
2, 4, 1, 6, 9, 3, 8, 10, 5, 7

Activity 2
7, 4, 1, 6, 10, 2, 9, 8, 3, 5

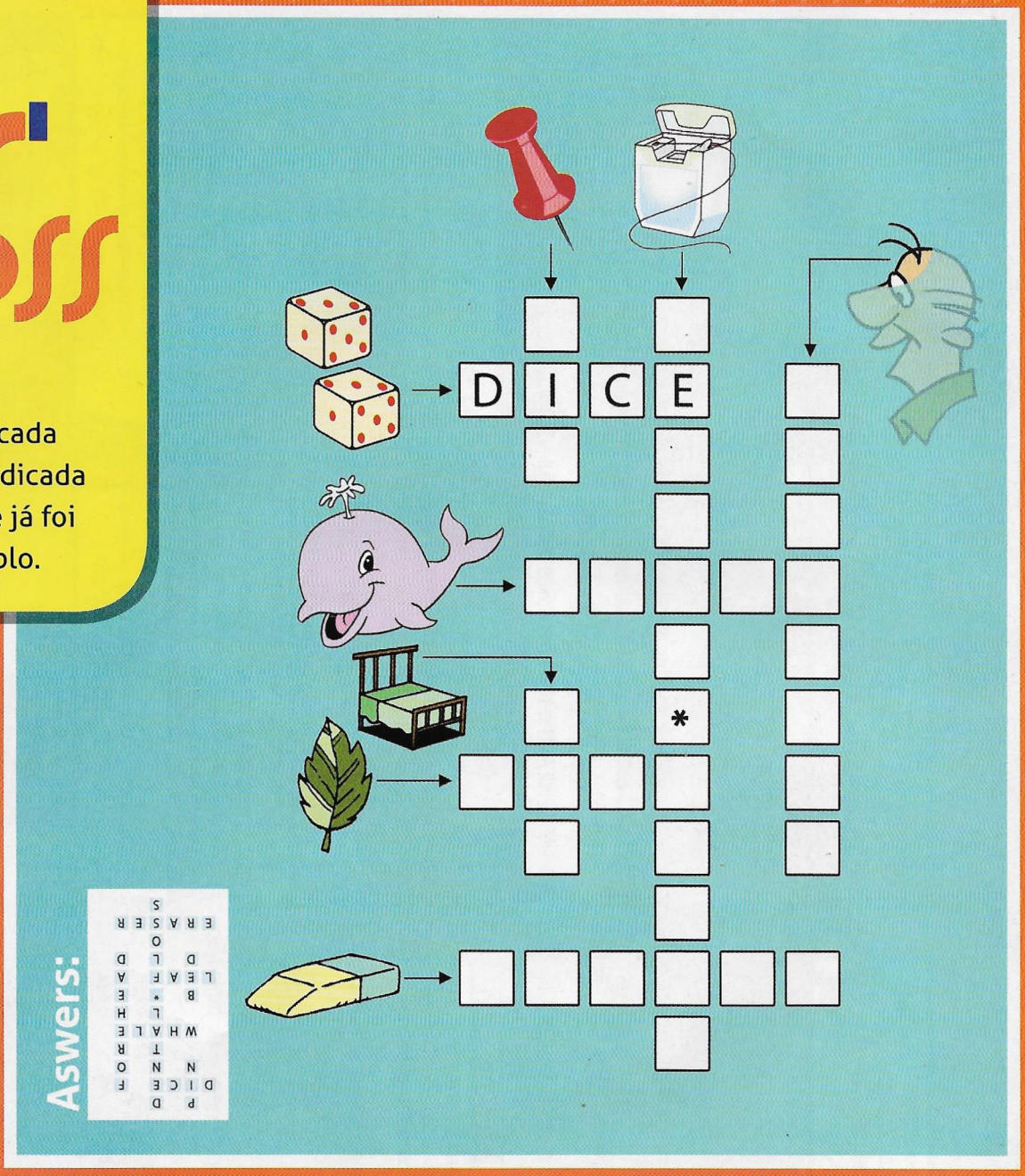
Activity 3
b. They had a ~~horse~~ (cow). Jack sold it for some magic beans.
c. A ~~tree~~ (beanstalk) grew from the beans.
d. At the top, there was a beautiful ~~school~~ (castle).
e. A giant lived there with a magic hen and a magic ~~piano~~ (harp).
f. ~~Jack's mother~~ (Jack) took the magic hen and harp, and ran home.
g. They lived ~~sadly~~ (happily) ever after!

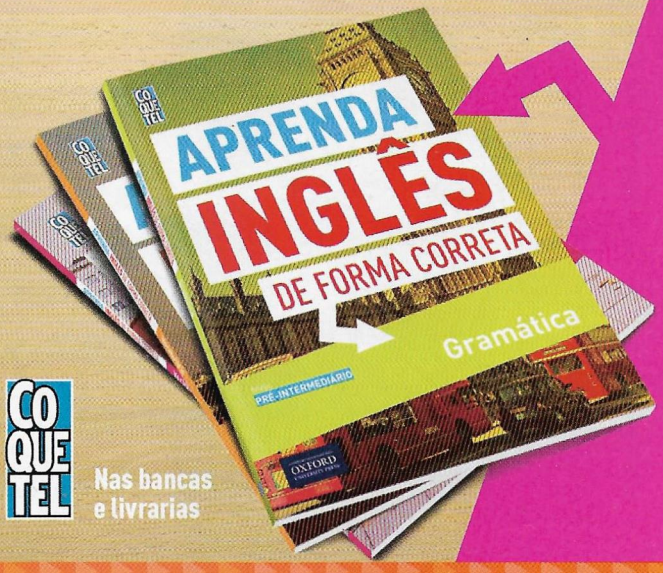
Find lots more fun things to do at www.britishcouncil.org/learnenglishkids

© British Council 2013 The United Kingdom's international organisation for cultural relations and educational opportunities. A registered charity: 209131 (England and Wales) SC037733 (Scotland).

Kids' Cross

Escreva o nome de cada figura na posição indicada pela seta. Um nome já foi escrito como exemplo.





QUE TIPOS DE ERROS VOCÊ COMETE APRENDENDO INGLÊS?

VOCÊ SABE QUANDO E POR QUE ERRA?

Aprenda Inglês de Forma Correta tem as respostas.

3 LIVROS ▸ 60 tópicos

//Theme Parks//

WELCOME TO PEPPA PIG WORLD!

Depois do colossal sucesso do cartoon, não poderia faltar o parque temático. Interativo, muito colorido e divertido, ele fica em Southampton, a duas horas de Londres, e os pequenos vão em grande número. Afinal, qual é o segredo de Peppa Pig? Fomos perguntar ao diretor do parque.

BY **JULIAN EARWAKER**

B2 UPPER-INTERMEDIATE

GLOSSARY

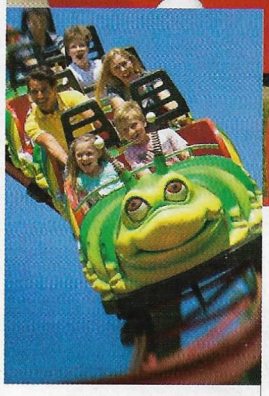
1 **rides:** atrações
2 **we're blessed:** somos privilegiados *(lit.:* abençoados)
3 **it just fits in very nicely:** se encaixa muito bem

Every year more than a million people visit Paultons family theme park in the south of England. The beautiful gardens here are home to exciting rides[1], family entertainment and a collection of exotic birds. But most visitors come to see another type of animal. A pig. Not just any pig, of course, but the four-year-old pig who is now one of the world's favourite cartoon characters: Peppa Pig.

COUNTRY LIFE

Since 2011, Paultons has been home to the UK's only Peppa Pig World. It's a three-dimensional, interactive, talking version of the children's series. The setting is perfect: "We're blessed[2] with being in the country, with green fields and trees, which, of course, is where Peppa Pig's world is in the series, so it just fits in very nicely[3]," explains Stephen Lorton, Commercial Director of Paultons Family Theme Park.

©Jason Cheeseman-Meyer



©Paultons Park

A fun day out with roller coasters and train rides at Paultons Family Theme Park.

GLOSSARY

4 **drawing:** desenho
5 **broadcast:** transmitido
6 **charm:** fascínio, charme
7 **stuff:** coisa
8 **puddles:** poças
9 **mammals:** mamíferos
10 **depiction:** representação
11 **trick:** truque
12 **preschool audience:** público pré-escolar
13 **wandering:** passeando
14 **climbing:** subindo
15 **muddy puddles:** poças de lama
16 **hugs:** abraça
17 **pond:** laguinho

THE IDEA

How did a small pig become such a big part of family life? The original idea was created back in 1999 by three friends – Phil Davies, Neville Astley and Mark Baker – who enjoyed drawing[4] and animation. Peppa Pig was accepted by Channel Five in the UK and by Nick Jr, an American cable TV. However it took almost five years to find the funding before the first episode was broadcast[5] in May 2004. Today there are Peppa Pig books, toys, games, and apps.

THE OLDER GENERATION

Why is the cartoon so popular? "It's not hi-tech," says Lorton. "Part of the charm[6] actually is the simplicity of it. It's ordinary family stuff[7]." Peppa has a loud oink and enjoys splashing in puddles[8], playing with her little brother, George, and with her friends, who are different species of mammals[9]. Peppa's father, Daddy Pig, frequently gets himself in trouble until Mummy Pig helps him. It's a funny depiction[10] of ordinary life with a touch of humour. The trick[11] is to find humour that works for a preschool audience[12] and, importantly, for their parents.

TRADITION

There is a long tradition in film and literature of using anthropomorphic animals. The creatures in Peppa Pig include pigs, rabbits, cats, dogs, gazelles, elephants, foxes and sheep. They wear clothes and live in houses, but also behave like animals. It frees the storytelling from any stigma of race, background, religion.

ALL IN THE FAMILY

Episodes of Peppa Pig last about five minutes. But families at Peppa Pig World spend all day wandering[13] past plastic flowers and model houses in their Mummy and Daddy Pig T-shirts, climbing[14] aboard dinosaur rides and splashing in artificial "muddy puddles[15]." While a young boy hugs[16] his pink Peppa Pig toy, even the animals seem happy – in the blue pond[17] a pair of real ducks swims happily next to their yellow plastic relatives. [*as for the cartoon, see Speak Up, issue 325*]

INTERVIEW

THAT'S VERY BRITISH...

Such is the success of the children's cartoon character Peppa Pig that she is now the subject of a tourist attraction. Peppa Pig World forms part of Paultons Family Theme Park in a beautiful area of southern England known as The New Forest. Stephen Lorton, the Park's Commercial Director, says that the Peppa attraction was a hit from the start:

Stephen Lorton
(Standard British accent)

But we had a marquee[1] on our opening day. And I remember this child ran through the marquee as his parents were registering[2], and stopped in his tracks[3], and his eyes went as big as saucers[4], and I thought that moment, actually, "Yes, we have got this right" because he was just transfixed with what he saw.

GOOD MANNERS

But why is the cartoon character so popular?

Stephen Lorton
Parents really like it and what it stands for[5]. It's sort of quintessentially English, British, in terms of how it works up[6], the family are very polite, they all get on together[7], they all have their meals together, it's "Please" and "Thank yous," and there's a nice humour in it as well, that is at an adult level and sort of Daddy Pig can sort of occasionally make mistakes and Mummy Pig always has to put it right. And I think just that humour just works and, of course, children love repeating things and watching things time and time again, and they don't tire of watching Peppa Pig, whereas maybe some other properties they can sort of grate a little[8], but Peppa Pig just comes over really nicely[9], I think, to all levels, which is a great thing.

EVERGREEN?

And will the Peppa Pig phenomenon last?

©Julian Eanvaker

Merchandising is an important part of the business model. Stephen Lorton describes Peppa Pig as an "IP" ("Intellectual Property").

GLOSSARY

1 **marquee:** barraca da recepção
2 **as his parents were registering:** enquanto seus pais estavam se registrando
3 **stopped in his tracks:** parou de repente
4 **his eyes went as big as saucers:** os olhos se arregalando grandes como pires
5 **what it stands for:** e o que representa
6 **it terms of how it works up:** quanto ao jeito de funcionar
7 **they all get on together:** eles convivem
8 **whereas maybe... grate a little:** onde talvez outro personagem possa irritar um pouco (sentido figurado)
9 **comes over really nicely:** chega bem, agrada bem
10 **an evergreen IP:** uma propriedade intelectual perene, de longa duração
11 **Thomas:** Thomas the Tank Engine, série de livros (e programas de TV) que conta a história do Trenzinho Thomas

Stephen Lorton
That's always the $64 million question. The definition of what is an evergreen IP[10] is a tricky one, and I guess from our point of view that is always the risk. This year is Peppa Pig's tenth anniversary – the actual brand is 10 years old this year. Thomas[11] is 65 years old – recently! – and it has constantly changed. I think that there is definitely an enduring quality with Peppa Pig, definitely, because it's been around for 10 years. New content is constantly being developed, whether it be in terms of the stories, in terms of new series, new episodes etc. So it's always keeping it fresh. So, yeah, sitting here, I'm pretty confident that it is enduring. To what level, only time will tell. ⊗

If You Go...

Peppa Pig World is part of Paultons Family Theme Park and located near Southampton. You can reach the Park by train (it's a 2 hours and 30 minutes ride from London.)
Admission costs £23.50, with free admission for small children and special family tickets available. The park includes rides, gardens, animals, a 4D cinema, restaurants and shops – and you can meet Peppa and George... For further info:
http://peppapigworld.co.uk
https://paultonspark.co.uk
www.peppapig.co.uk

| New York City |

ON BROADWAY!

PART TWO

Este mês descobriremos o mundo Off-Broadway, o das produções a custo menor, que nasceram como reação à excessiva "comercialização" da Broadway. Aqui se prefere o teatro ao musical, a cenografia é menos suntuosa, o número de assentos é menor, mas os espetáculos são tão incríveis quanto, e recebem a preferência de muitos astros de Hollywood! BY LORENZA CERBINI

MM **B2** UPPER INTERMEDIATE

Above: Duane Allen Robinson (left) in an Off Broadway production of Shakespeare's *Othello*.

GLOSSARY

1 **actually:** na verdade
2 **seats:** assentos
3 **they don't mind:** **eles** não se importam
4 **kicked off:** começou
5 **rape trial:** julgamento por estupro
6 **perceived:** alegado, considerado
7 **outlet:** ponto, válvula de escape

DO NOT MISS...

1 **darkness:** escuridão
2 **restless:** incomodado, inquieto
3 **stray from one another:** ficam longe um do outro

It could be a musical, a play, or a comedy. A visitor to New York often hears the terms "Off Broadway" and "Off Off Broadway," but what do they actually[1] mean? Decades ago, an Off Broadway production was one outside the theatre district. It was outside the "box" that extended northwards from 40th to 54th Street, and westwards from Sixth Avenue to Eighth Avenue. This "box" included Times Square and 42nd Street.

BY DEFINITION

Today an Off Broadway production is defined not by its location, but by the number of seats[2] in the theatre. The definition of "Off Broadway" is a theatre with a seating capacity between 100 and 499. An "Off Off Broadway" theatre is even smaller, with a seating capacity of under 100.

STOMP

There are dozens of Off Broadway and Off Off Broadway productions every year. Most run for a few days, but some last a lot longer. Take *Stomp* and the *Blue Man Group*, for example. *Stomp* is a percussion group (from England) that uses the human body and ordinary objects to create a physical theatre performance. It first opened in New York in 1995.

BIG NAMES

Stars like Al Pacino, Claire Danes and America Ferrera love to perform in Off Broadway productions. They don't mind[3] working for small companies: on the contrary, it offers them a welcome opportunity to interact with a "real audience." Recently, former boxer Mike Tyson went on stage with a solo show called *The Undisputed Truth*. After a limited summer 2012 engagement on Broad-

DO NOT MISS...

Totally Tubular Time Machine
A new pop musical featuring hit songs from the '80s to today. A talented cast of "celebrity pop stars" perform great hits live: Madonna, Michael Jackson, Lady Gaga and more.
Theatre: Culture Club
20 W. 39th St.
www.cultureclub.com

The Spook Show: House of Ghostly Haunts
A celebration of the strange, macabre and the fantastical. This show ends in 10 minutes of complete darkness[1]. No one is admitted under the age of seven.
Theatre: Canal Park Playhouse
508 Canal St.
www.canalparkplayhouse.com

Cronica de Una Muerte Anunciada
This is an adaptation by Fabio Rubiano of Gabriel Garcia Marquez's story, "Chronicle of a Death Foretold."
Gramercy Arts Theatre
138 E. 27th St.
www.repertorio.org

The Fantasticks
'The Fantasticks' tells the story of a young boy and girl who fall madly in love, but soon grow restless[2] and stray from one another[3].
Snapple Theater Center
1627 Broadway

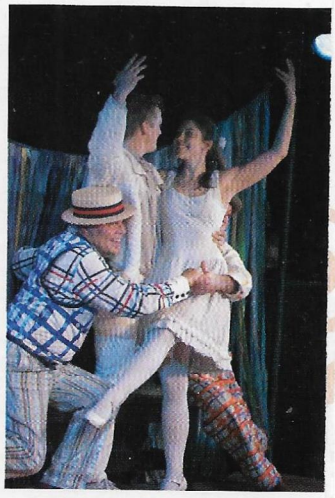
How 2 B A New Yorker
'How 2 B A New Yorker' shows audiences how to develop the superior air that marks one as a true New Yorker, as opposed to a tourist.
Theatre: Sofia's
221 W. 46th St.
(Broadway and Eighth Ave)
www.sofiasny.com

way, Tyson took his show (which was produced by Adam Steck and directed by Spike Lee), on tour. The 10-week tour kicked off[4] on February 12, 2013 at the Murat Theatre in Indianapolis (the scene of Tyson's famous rape trial[5] in 1992) and visited 36 cities, including Washington, D.C., San Francisco, Chicago, Los Angeles, Houston, and, of course, New York.

A LITTLE HISTORY

The Off-Broadway movement started in the 1950s, and was seen as a reaction to the "perceived[6] commercialism" of Broadway, and provided an "outlet[7] for a new generation" of creative artists. The first great Off-Broadway musical was the revival of Bertolt Brecht and Kurt Weill's classic, *The Threepenny Opera*, which starred Lotte Lenya, who won a Tony Award in 1956. Six decades later, Off-Broadway is still a vibrant place.

Above and below: two scenes from *The Fantasticks*. Top: *Stomp*, which was originally from Brighton, England, has been playing on Off Broadway since 1995.



C1 ADVANCED | SPEAKER CHUCK ROLANDO | TRACK 12

INTERVIEW

THE NUMBERS GAME

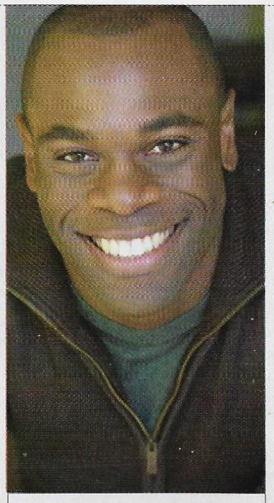
Most people know that Broadway is New York's theatre district, but what is Off Broadway and, more to the point, what is Off Off Broadway? We decided to ask an expert. Duane Allen Robinson is an actor who specialises in Shakespearian roles[1], even though he began his career in stand-up comedy. He is a member of the Hyperion Theatre Project, an Off Broadway theatre company. We asked him whether the definition of Off Broadway was mainly[2] a question of geographical location:

Duane Allen Robinson
(Standard American accent)

It used to be, originally[3]. In the '50s, when Off Broadway first emerged, these theatres started to pop up[4]. The first theatre scene in New York used to be between 42nd Street or 40th Street, and West 54th Street, and between Sixth Avenue and Eighth Avenue, that's what it originally was. So Off Broadway in the beginning literally meant[5] outside of that theatre district, but now it really has to do with the size[6] of the theatre and the number of seats in the theatre. That's how the Actors' Union[7] defines Off Broadway versus Broadway, Off Broadway versus Off Off Broadway, and Off Broadway is between 100 and 499 seats. Broadway is 500 seats and above, Off Off Broadway would be less than 100 seats. So it's all about the size of the theatre.

FILM STARS

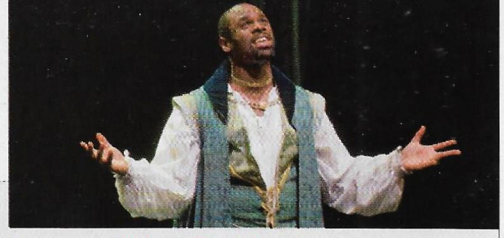
If Broadway is dominated by musicals, then Off Broadway is more about theatre. And, as Duane Allen Robinson says, here you might get to see performances by film stars:



Duane Allen Robinson in real life and (above right) as Orsino in an Off Broadway production of *Twelfth Night* by William Shakespeare.

GLOSSARY

1 **roles:** papéis
2 **mainly:** principalmente
3 **it used to be, originally:** era assim originalmente
4 **to pop up:** a surgir, despontar
5 **meant:** significava
6 **size:** tamanho, dimensões
7 **the Actors' Union:** o sindicato dos atores
8 **a chance to spread... creatively:** uma possibilidade de praticar maior criatividade artística
9 **pigeon-holed:** categorizado (v. Speak Up explains)
10 **play:** peça
11 **yearning:** avidez, desejo
12 **environment:** ambiente
13 **Al Pacino is particularly fond of:** Al Pacino gosta particularmente
14 **took off:** decolaram
15 **they miss:** eles sentem falta de
16 **pride:** orgulho



Duane Allen Robinson
I think that it's an opportunity for them to do something that gives them a chance to spread their wings creatively[8]. I think that one of the things that happens when you become very famous or very commercial is that you're sort of pigeon-holed[9] into doing the same thing because that's what's most profitable and I think going Off Broadway gives you an opportunity to do what you want, to do a play[10] that you've always wanted to do, or to produce something, to direct something. It's an opportunity for creative freedom. That's pretty much why Off Broadway exists, it's a yearning[11] for more creative freedom from an environment[12], or trying to get away from an environment that's very commercial.

Al Pacino is particularly fond of[13] appearing in Off Broadway shows:

Duane Allen Robinson
A lot of the actors in Hollywood, particularly the good ones, started out in theatre. A lot of them are from New York, they studied here, they started doing theatre here, they started doing Off Broadway productions here, and their careers took off[14] and they ended up going to Hollywood and doing films, but I think that they miss[15] theatre, they miss New York and they want to come back and they want to do a show, so that brings them back here. I think that working in New York as an actor, as an artist, also gives an actor a lot of pride[16] in their work. New York's a place with a lot of integrity, and it's a place where you can come to prove yourself, and I think that that's very attractive. ⊗

A entrevista continua
www.speakup.com.br > extras

Speak Up EXPLAINS

To spread their wings creatively. "Ter mais Liberdade artística". *To spread your wings* significa literalmente "espalhar suas asas"; já em sentido figurado quer dizer "possuir, desfrutar de mais liberdade". **Pigeon-holed.** Duane Allen Robinson utiliza aqui outra metáfora do mundo das aves. *The pigeon hole* é literalmente um "furo num pombal", mas também é um pequeno compartimento de uma antiga escrivaninha. *To be pigeon-holed* quer dizer "ser rotulado", associado a apenas um tipo de personagem. **They miss theatre.** Miss é o termo em inglês que mais se aproxima da palavra que tanto orgulha os falantes da língua portuguesa: "saudade". Em alguns casos pode até substituí-la, como nesse exemplo: "eles têm saudades do teatro", mas nem sempre isso acontece. O seu significado mais fiel é, portanto, "sentir falta de", que é utilizado também para se referir a pessoas. Neste caso, "eles sentem falta do teatro".

ACTIVITY 1: Josh's timeline

Complete the timeline. Use the words below.

trial / respect / championship / substituted / true / debut / heroes / professional

- Josh goes to a soccer skills day at his school.
- Josh scores three goals in the school match.
- He doesn't pass the ball. He is **(1)**_____.
- Josh is given a **(2)**_____ with the BC Youth Team, and he practises all his skills.
- Josh sees the **(3)**_____ trophy in Back Street.
- Josh, Ali, Tom and Dan get the trophy back.
- Josh plays against Gasworks Rangers. He shows friendship and **(4)**_____.
- Josh's dream comes **(5)**_____! He signs a contract with BC United. Now he is a **(6)**_____ footballer!
- Josh makes his **(7)**_____ against Middlemouth Town. He scores a penalty and passes to Dan for the winning goal. Josh and Dan are **(8)**_____!

ACTIVITY 2: Sung's soccer skills

What are these soccer skills? Compete the spelling, and match them with the pictures.

1. dr_bbl_ng
2. sh_ _t_ng
3. p_ss_ng
4. h_ _d_ng
5. fr_ _ k_cks

a.
b.
c.
d.
e.

ACTIVITY 3: Super-wordsearch

What are these words from the story? Find them in the word search.

1. d _ _ _ _
2. d _ _ _ _
3. s _ _ _ _ _ _
4. r _ _ _ _ _ _
5. l _ _ _
6. t _ _ _ _ _ _ _
7. r _ _ c _ _ _
8. t _ _ _ _ _
9. g _ _ _
10. w _ _ _ _ _ _

f	o	s	t	r	e	t	c	g	s
g	o	a	l	i	l	e	a	j	u
u	y	k	r	d	i	a	r	y	n
t	r	o	p	h	y	m	y	s	e
x	e	e	l	o	n	o	u	n	l
f	f	i	o	n	v	o	c	k	e
y	e	z	g	b	d	r	e	a	m
o	r	h	s	u	g	k	l	a	k
s	e	w	i	n	n	e	r	s	o
r	e	d	c	a	r	d	r	e	o

ACTIVITY 4: Discussion

- Do you think Josh and Dan will be great players for BC United?
- Who was your favourite character in the whole story? Why did you like him/her?
- What was your favourite chapter?

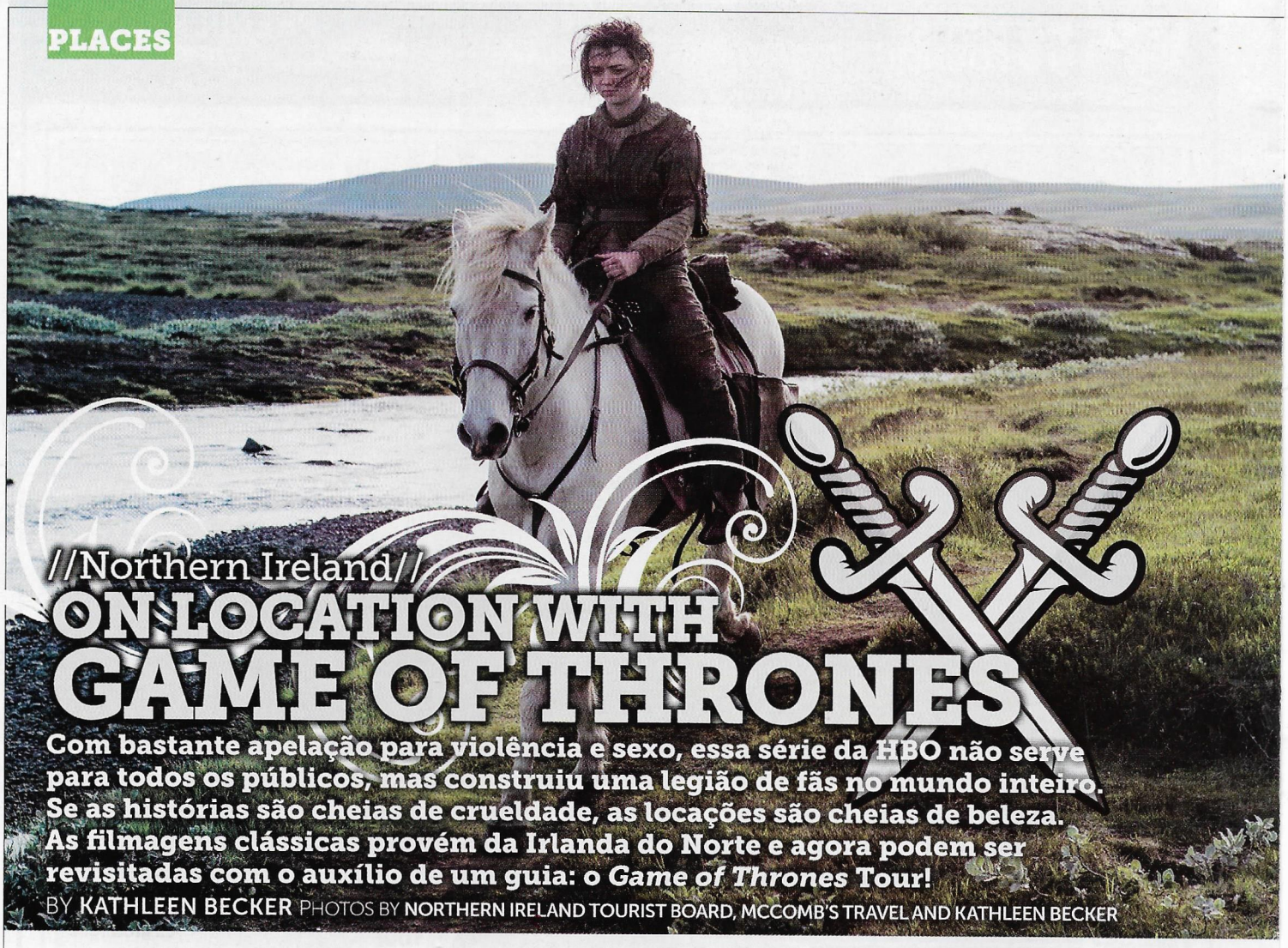
ANSWERS

Activity 1
1. substituted 2. trial 3. championship 4. respect 5. true 6. professional 7. debut 8. heroes

Activity 2
1. dribbling – d. 2. shooting – e. 3. passing – b. 4. heading – a. 5. free kicks – c.

Activity 3
1. dream 2. diary 3. stretch 4. referee 5. logs 6. teamwork 7. redcard 8. trophy 9. goal 10. winners

© British Council 2012 / C154



//Northern Ireland//

ON LOCATION WITH GAME OF THRONES

Com bastante apelação para violência e sexo, essa série da HBO não serve para todos os públicos, mas construiu uma legião de fãs no mundo inteiro. Se as histórias são cheias de crueldade, as locações são cheias de beleza. As filmagens clássicas provém da Irlanda do Norte e agora podem ser revisitadas com o auxílio de um guia: o *Game of Thrones* Tour!

BY KATHLEEN BECKER PHOTOS BY NORTHERN IRELAND TOURIST BOARD, MCCOMB'S TRAVEL AND KATHLEEN BECKER

B2 UPPER INTERMEDIATE

Game of Thrones, which is filmed in Northern Ireland. Above: Arya Stark (played by Maisie Williams). Below right: Sansa Stark (Sophie Turner).

GLOSSARY

1. **has made it really big:** é realmente um sucesso
2. **impromptu rendition of the theme tune:** execução improvisada da música-tema
3. **heritage:** hereditariedade
4. **state-of-the-art:** super moderno
5. **suitable:** apropriado
6. **primeval even:** mesmo primitivo
7. **overcast:** carregado, bem nublado

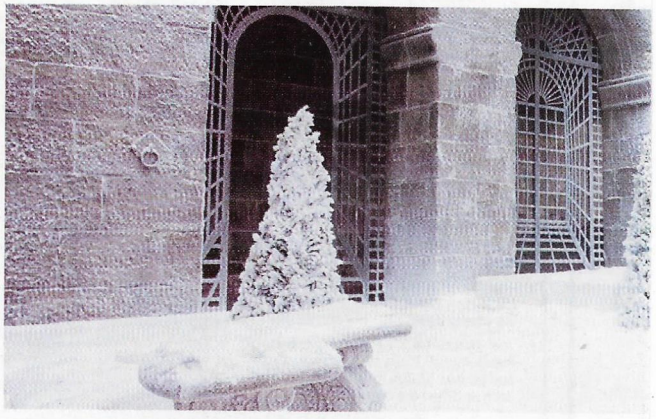
How do you know that a TV series has made it really big[1]? If the Queen of England visits the film set? If there is an impromptu rendition of the theme tune[2] during the Changing the Guard at Buckingham Palace? Those are just some of the honours conferred on the medieval fantasy series that everyone is talking about.

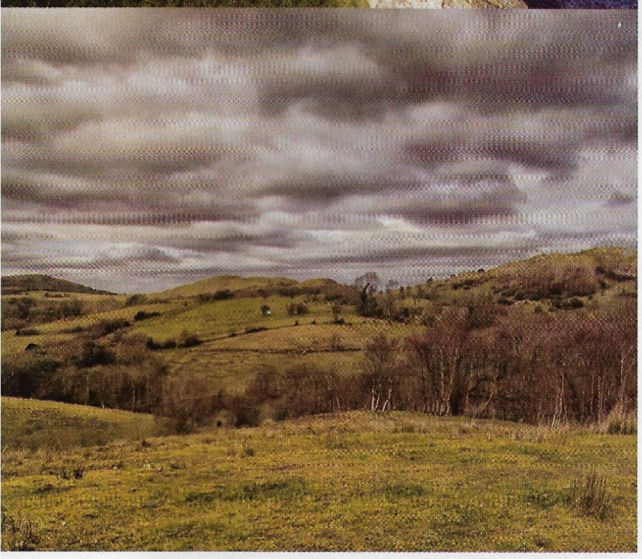
INTERNATIONAL HIT

The series is based on the *A Song of Ice and Fire* books by American novelist George R. R. Martin. Born in New Jersey, Martin has Italian heritage[3] from his father's side and Irish from his mother's. He recently said that he was writing "as fast as I can" to keep up with the TV series. The author's universe is realistic and dynamic; it is also extremely dark and violent. *Game of Thrones* is American broadcaster HBO's most successful TV series, with nearly 18 million viewers per episode. It recently broke the world record for online piracy!

NORTHERN IRELAND

HBO considered various countries for filming, but Northern Ireland won. About 75 per cent of the series is now filmed there, on location and in the state-of-the-art[4] Titanic Studios, in the largest studio space in the world. So what makes Northern Ireland so suitable[5]? It has a variety of beautiful landscapes that are medieval or primeval even[6]. Maybe because of the region's relative isolation during

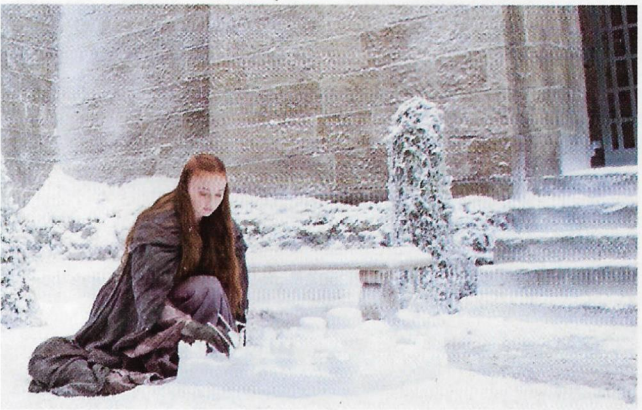




the 30 years of civil war that ended only recently, these landscapes have been preserved well. It is English-speaking. The weather is... certainly dynamic, with its dramatic Irish skies. Its people are warm and helpful, with a "can-do" attitude.

THE TOUR

When we set out along the Causeway Coastal Route on an overcast[7] day, the



INTERVIEW

THE TOUR OF THE SERIES

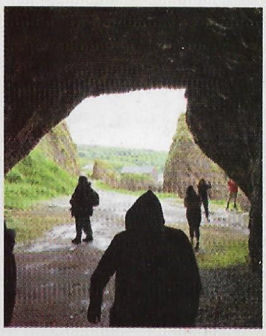
The TV series *A Game of Thrones* is one of the biggest hits of recent years. It is filmed in Northern Ireland and now it's possible to take a special *A Game of Thrones* tour. The tour guide, Philip McComb, knows a lot about the show as he has even had a small part in it:

Philip McComb
(Northern Irish accent)

As soon as you start to love a character, nine times out of 10, within about the next episode, they're dead! So there's very few characters that you grow fond of[1], and affectionate for, who actually survive, but the best thing about that is, it keeps you on your toes[2]! So the good guys don't always win. Bad guys win, too. So it's very much like real life in that way, so.

Is that why *A Game of Thrones* has been so successful?

Philip McComb
I think it does a very interesting thing. It blends[3] sort of real-world history with sort of almost fantasy and mythology, essentially. So you're getting great stories, essentially, from these tales of



Some of the locations. Below: the Dark Hedges. Above. Cushendun Caves. Left: Pullnagollum Cave. Above left: Mussenden Temple and Downhill Beach, which became "Dragonstone" in the series.

GLOSSARY

1 **that you grow fond of:** a quem você vai gostando
2 **it keeps you on your toes:** te mantém sempre alerta
3 **it blends:** mistura, mescla

The wild landscape of Northern Ireland provides perfect locations for *Game of Thrones*. This is Strangford. Below: Ballintoy.

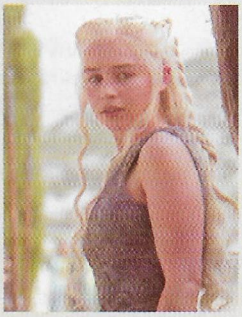
THE INTERVIEW CONTINUED

myth, but you're also getting a bit of fact in how real life these things would have panned out[4]. So you get a mix of those two worlds. And it does it very subtly[5], I think. So, in that way, George R. (R.) Martin, he's very cleverly put the two together. Some people will go straight into fantasy and then try to build a world into that fantasy world. Some will go into a real world and try and build a fantasy world from it: he's just basically merged them together[6], which, so far, very few people have been able to do, successfully, anyway.

So what do you get to see on the tour?

Philip McComb

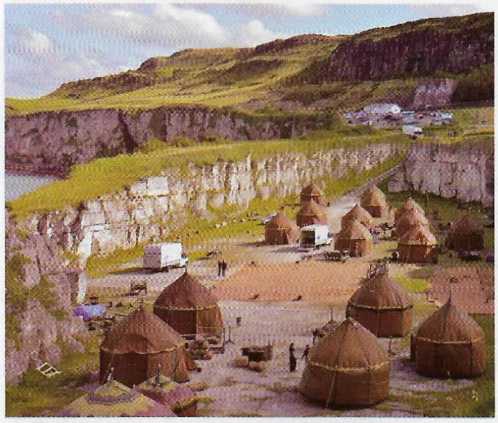
On the tour, on the tour there are a few places, the Dark Hedges in particular, that is the number one location that people want to see. Of course, that's where young Arya escapes from King's Landing, but the Dark Hedges in particular it's a unique thing to Northern Ireland. It's these serpentine beech trees and they're not found anywhere else in the world, well, this colonnade of trees, essentially. So that is unique. And, of course, we have Cushendun Caves, which are in the middle of nowhere, very much off the beaten tourist track[7]. Well, these are unique caves, essentially, and they are interesting, and definitely spooky[8]!



Tyrion Lannister (Peter Dinklage) and (above) Daenerys Targaryen (Emilia Clarke).

GLOSSARY

4 **would have panned out:** que teria ocorrido (v. Speak Up explains)
5 **subtly:** de modo sutil
6 **he's just ... merged them together:** ele basicamente fundiu os dois juntamente
7 **off the beaten tourist track:** fora do circuito turístico tradicional
8 **spooky:** que dão medo



If you go to Belfast...

McComb's Game of Thrones Tour starts every Wednesday, Thursday and Saturday around 9 a.m. with hotel pick-ups (tel. 0044 – (0)28 90 866 162, **www.minicoachni.co.uk**) and cost £35. Hot tip: the company's office is inside the Youth Hostel building, which has excellent facilities.

If you are feeling energetic, an alternative provider (**www.gameofthronestour.com**) now offers a coach tour with two walks included. Real aficionados might want to plan a three-day tour using **http://www.discovernorthernireland.com/gameofthrones/** for a guide to the filming locations.

Brazilian fans of the series may like to follow **http://www.gameofthronesbr.com**

Castle Ward in County Down was used as the location for Winterfell, the centre of power of "House Stark" and the "capital of the North." Below: Ser Jaime Lannister "the Kingslayer" (Nikolaj Coster-Waldau.)

comfortable coach[8] is about half full. This is the same coach that was used by the *Game of Thrones* cast and crew! Most travellers are from the US, and quite a few have red hair – some Irish heritage there maybe? A young woman in our party explains her recommended strategy for watching the series: "Choose one favourite character and then hope they don't die." Our guide Philip McComb (see interview) reveals that he has been given a small part in the new series; however, he doesn't expect to last long either...

THE CAVES

We follow Philip out of the coach to go down to the Cushendun Caves, which were formed 400 million years ago. Inside the caves[9] Philip takes out his tablet computer and shows us a pretty intense scene from the series, where Melisandre gives birth[10] to the shadow baby. So with the extracts from the series you can enjoy this tour, even if you've never watched the series!

GLOSSARY

8 **coach:** ônibus
9 **caves:** cavernas
10 **gives birth:** dá à luz
11 **highlight:** destaque
12 **beech trees:** faias
13 **landowners:** proprietários de terras
14 **eerie:** inquietante
15 **dusk:** crepúsculo
16 **haunted:** assombrada
17 **disguised:** disfarçada
18 **fitting:** adequada

We then reach picturesque Ballintoy Harbour, another main location. We have our lunch organized with a "Game of Thrones" menu at a pub used by the cast and crew up in the village.

THE LAST STOP

The next highlight[11] is the Dark Hedges, a tunnel of rare beech trees[12] planted by a family of local landowners[13] in the 18th century. This eerie[14] avenue, spectacular in different seasons and light, is a favourite with photographers from all over the world. At dusk[15] it is also reputedly haunted[16] by a spectral Grey Lady. In the series (season 2, episode 1), the Dark Hedges are the setting for Arya Stark's escape from the King's Landing, disguised[17] as a boy. Last but not least, one of the main tourist attractions on this coast is the Giant's Causeway, the incredible formation of basalt hexagonal columns. This UNESCO World Heritage site doesn't feature in the series, but it's simply too beautiful to miss... and it marks a fitting[18] last stop on our tour. ⊗

//The Guardian//

Which is the most dangerous day of the week?

O The Guardian elaborou um ranking com base em estatísticas inglesas. O dia mais perigoso? A sexta-feira. Veja aqui por quê – e cuidado com os golpes de estado! BY STEPHEN MOSS

B2 UPPER-INTERMEDIATE | SPEAKER RACHEL ROBERTS | TRACK 14

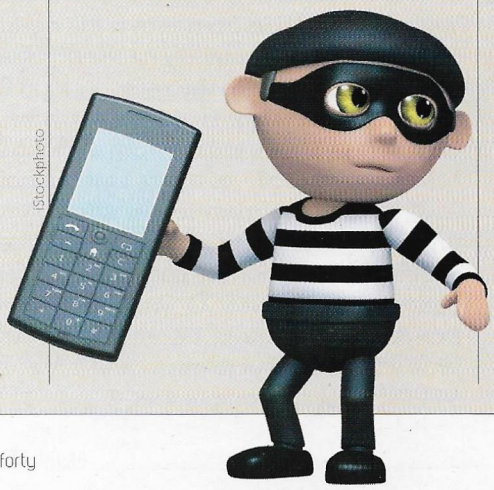
New research suggests you are more likely to die if you have surgery[1] later in the week, but what about theft[2], car accidents, and outbreaks[3] of war? We offer a guide to the deadliest days of the week.

iStockphoto

MONDAY

Surprisingly, Monday is not the most miserable day of the week. That honour falls to Wednesday, when the joys of the preceding weekend have been forgotten and the delights of the next one still seem some way off. One reason for the good cheer[4] may be that Mondays are the safest day on which to have an operation. Danger levels then rise as the week progresses. But don't get complacent. According to figures[5] from the Metropolitan police, Monday is also the day when your mobile phone is most likely to be stolen. Thieves[6] are very active on Mondays and Tuesdays, then slump[7] in midweek, presumably becoming as depressed as the rest of us.

Danger rating: 4/10



iStockphoto

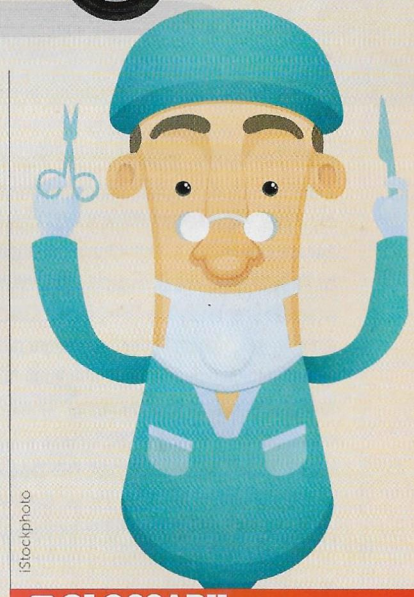
TUESDAY

Tuesday is the second safest day of the week on which to have an operation: lots of staff in hospitals; operating theatres[8] working at full capacity. If you're very lucky you might even be able to see a doctor, as they occasionally pop into their surgeries on Tuesdays. According to a report published last year by Nationwide Insurance, it is also the safest day of the week on which to drive.

Danger rating: 1/10

WEDNESDAY

A depressing day, and one not without risks. According to figures published by Imperial College, it is slightly[9] less safe to have an operation than on Monday or Tuesday. Perhaps more worrying, Wednesday is the second most

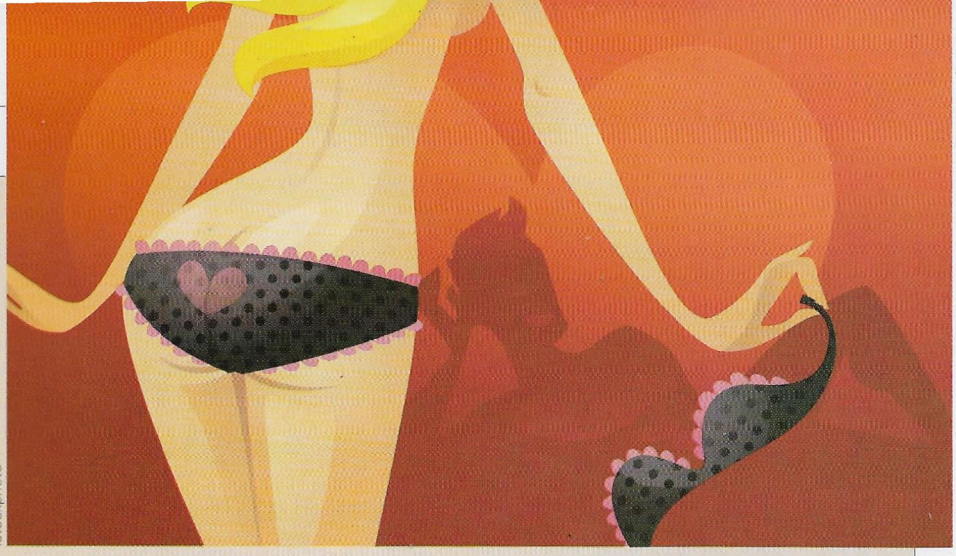


iStockphoto

GLOSSARY

1 **you are more likely... surgery:** há maior probalidade de morte se passar por uma cirurgia...
2 **theft:** roubo
3 **outbreaks: início,** insurgência
4 **for the good cheer:** para estarmos alegres
5 **figures:** cifras, números
6 **thieves:** ladrões
7 **slump:** caem bastante
8 **operating theatres:** salas cirúrgicas
9 **slightly:** ligeiramente

© THE GUARDIAN


iStockphoto

dangerous day of the week for commuters[10] who drive to work.
Danger rating: 4/10

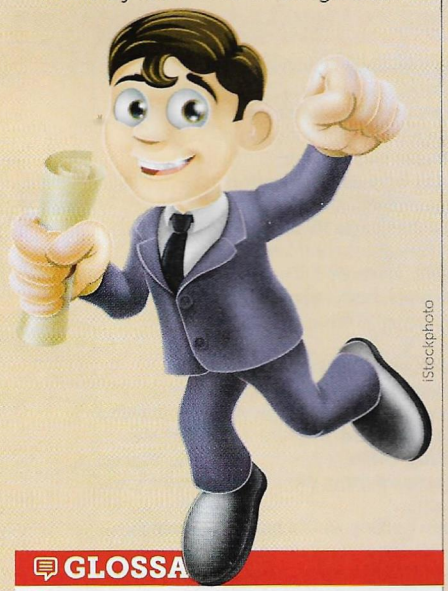
THURSDAY

Hurrah! Today is a largely safe day. It's less risky to have an operation than tomorrow or at the weekend. And best of all it's a great day to have sex, since cortisol levels are at their peak[11]. Though, of course, this may bring its own dangers.
Danger rating: 3/10

FRIDAY

It's not just on Friday the 13th that you should avoid leaving the house. All Fridays are lethal. The Nationwide Insurance report found Friday was the most dangerous day to commute to work by car. The findings seem counterintuitive, since Fridays are the day when people pretend to work from home (Friday has been shown to be the least productive day of the week) and the roads are less busy, but they are incontrovertible. Fridays are also dangerous politically. It is the most likely day for war to be declared and the most likely, too, for a coup d'etat[12] – four of the 15 current leaders who seized power in a coup[13] did so on a Friday.

On the plus side, Friday is the best day to apply for a job (take note, deposed presidents), because it shows you have kept your motivation going until the end of the week, plus, of course, all your potential rivals are hospitalized after car accidents.
Danger rating (especially for dictators): 10/10


iStockphoto

SATURDAY

Saturday is our happiest day, but it can be risky. Beware overzealous[14] sporting activities, exploding barbecues and, most threatening[15] of all, excessive alcohol consumption. Google data shows a big spike[16] in "vodka" searches on Saturday and an equally marked rise in "hangover cure[17]" searches on Sunday.
Danger rating: 5/10

SUNDAY

The safest, sleepiest day of the week, as long as you can avoid going anywhere near a hospital and don't drive behind an elderly man in a hat[18] on the motorway. War is unlikely to be declared, financial markets are closed, and you have already had your phone stolen so you no longer need to worry about it. Best of all, the minefield[19] that is Friday is a whole five days away. Pray hard and you might survive the week ahead. ⊗
Danger rating: 0/10

iStockphoto

iStockphoto

GLOSSA

10 **commuters:** pessoas que viajam de fora para dentro da cidade (de casa para o trabalho)
11 **peak:** ápice, máximo
12 **coup d'etat:** *(do francês)* golpe de estado, tomada do poder a força
13 **who seized power in a coup:** que tomaram o poder com um golpe de estado
14 **overzealous:** de esforço exagerado
15 **threatening:** ameaçador
16 **spike:** pico
17 **hangover cure:** tratamento para ressaca
18 **an elderly man in a hat:** um idoso com um chapéu
19 **minefield:** campo minado

| Fiction |

DREAMDATE.COM

BY CHARLOTTE BOOTH

B2 UPPER INTERMEDIATE

SPEAKER RACHEL ROBERTS

TRACK 15

Antonella was unlucky with men. She hoped Simon would be different. She met him on dreamdate.com six months ago, and she was about[1] to meet him for the first time. She was excited and nervous at the same time, as she had heard Internet horror stories about people not being what they seem, giving false information, 20-year-old photographs, being generally creepy[2], or even dangerous. She was hoping he would be as charming as he came across online[3], but she was expecting a creepy, solitary weirdo[4]. If he was not, then that would be a bonus. She arrived at the agreed tube station[5] early, so she could see him arrive and decide whether to go through with the date[6].

When she saw him, exactly on time, he took her breath away. He was beautiful. He was tall, over 6 feet[7], with jet-black hair that curled slightly over his ears[8]. His skin was paler[9] than it appeared in his dreamdate profile picture, but it had an almost ethereal glow[10]. She knew he was the same age as her, but somehow he looked ageless. She couldn't stop looking at him, and she watched, trance-like, as he approached. She could feel the blush rise[11] to her face, as Simon leant forward[12] to kiss her cheek. She felt an electric charge as his lips touched her cheek. Her hand involuntarily went to the spot where his lips had touched. She gave herself a mental telling-off[13]: "Yes, he's attractive, but that doesn't mean he isn't an axe-murdering[14] weirdo!"

They walked to the local pub, where Antonella ordered a bottle of Chianti with two glasses. The barman gave her a strange look, and she assumed he was an old-fashioned type who believed the man should buy the drinks on a date. She gave him the money and a nasty look before returning to their table.

Conversation flowed easily and Simon was exactly the same in person as he was online: funny, intelligent, and he listened to her, a big change for Antonella, who always ended up on dates with guys that dominated the conversation.

They were getting to the bottom[15] of their bottle of wine, so they ordered another, and a barbecue platter for two. The barman totally ignored Simon, and spoke only to Antonella. Maybe she looked hotter than she thought[16].

The pub was going to close soon and they had to leave. At the station they were reluctant to say goodbye and they kissed. It was unlike any other kiss Antonella had ever experienced. His lips and breath were cool against hers, but the kiss was so powerful it lasted for both a minute and eternity. It was literally breathtaking. She walked through the ticket barriers, turning to wave a final goodbye[17], but Simon was gone.

For the next few days Antonella was extraordinarily happy. Simon was handsome, funny, intelligent, reliable and sensible[18].

However, after five days, she still hadn't heard from him. She

GLOSSARY

1 **she was about:** estava para...
2 **creepy:** de arrepiar
3 **as charming as he came across online:** tão fascinante quanto parecia online
4 **weirdo:** tipo esquisito
5 **at the agreed tube station:** na estação de metrô combinada
6 **whether to go through with the date:** se levava o encontro adiante
7 **6 feet:** cerca de 1,80m
8 **jet-black hair... ears:** cabelo escuro ligeiramente encaracolado sobre as orelhas
9 **paler:** mais pálida
10 **ethereal glow:** luminosidade etérea
11 **blush rise:** o rubor subir
12 **leant forward:** inclinou-se para frente
13 **telling-off:** repreensão
14 **axe-murdering:** um assassino com machado
15 **were getting to the bottom:** estavam chegando ao final do vinho
16 **she looked hotter... thought:** estivesse mais sexy do que pensava
17 **to wave a final goodbye:** para dar um último aceno
18 **reliable and sensible:** confiável e com boa percepção
19 **to put him off:** para desencorajá-lo
20 **hindsight:** retrospectiva
21 **her heart leapt:** seu coração palpitou
22 **it held:** continha
23 **injuries:** ferimentos
24 **he was looking forward to meeting you:** ele não via a hora de encontrá-la
25 **to everyone else she had sat:** para todos os outros ela esteve sentada...
26 **despite dying:** apesar de ter morrido

wondered what she had done to put him off[19]. Did she drink too much? Did he find her boring? With hindsight[20] she didn't remember seeing Simon drink or eat very much at all. That must be it! She drank all the wine and ate all the food. She kicked herself for being so stupid.

She logged onto the dreamdate.com website, hoping he had sent a message. Her heart leapt[21]. She saw the most beautiful words in the English language:

SIMON SENT YOU A MESSAGE

She opened the message with anticipation, nerves and excitement, but she wasn't ready for the news it held[22]:

"I'm Simon's brother, and I have some sad news about Simon. Last Thursday he was in a car accident and died from his injuries[23] on Friday morning. He told me he had planned to meet you. He would have hated for you to be kept waiting, as he was always so reliable. He was looking forward to meeting you[24]."

Antonella read the message again, but the information did not register. There was something wrong with the timing.

"If he died on Friday morning, we couldn't have met on Friday evening," she reasoned. Slowly, things started to fall into place. The ethereal appearance, the strange looks all night, the strange physical sensations. To everyone else she had sat[25] talking to herself, eating and drinking for two.

The only conclusion was that, despite dying[26], Simon had kept their date. Now, that was a reliable guy!

While she was growing up, Antonella's mother had always said to her: "The only reliable man is a dead one!" She hadn't wanted to believe it, but it seemed she was right.⊗

Speak Up EXPLAINS

As he came across online. *To come across. Phrasal verb.* Dentre os muitos significados desse verbo, os mais comuns são: "parecer" (nesse caso, "como ele parecia ser, online"), e "encontrar", "achar": *I've come across another meaning for that word.* "Eu encontrei outro significado para essa palavra!".

He looked ageless. O sufixo *-less* transforma o substantivo em adjetivo e tem o significado de *without*, "sem", portanto: "(Simon) parecia não ter uma idade indefinida".

Trance-like. Like. Verbo, conjugação, preposição, substantivo, adjetivo. Uma palavra tão pequena, mas com tantos significados que frequentemente geram confusão. Na frase em questão, a tradução é "como num transe".

Maybe she looked hotter than she thought. *To look hot* é um modo informal, coloquial, para dizer que uma pessoa não só é "atraente", mas também "muito sexy".

Everybody wants IELTS!

Rachel Roberts é examinadora oficial do IELTS já há seis anos. Este certificado de domínio do inglês é muito importante para quem deseja estudar ou trabalhar no exterior. A partir desta edição, Ms Roberts explicará aqui as ênfases e cuidados necessários que ajudarão você a obter um bom conhecimento e bons resultados no exame...

BY **RACHEL ROBERTS**

If you haven't heard of the IELTS exam by now, the chances are you soon will have. The **International English Language Testing System** tests candidates' level of English on a scale of 1-9, where Band 1 means you are unable to communicate in English in any meaningful[1] way and Band 9 means your English is like that of a sophisticated mother-tongue speaker.

People usually take the exam when they have to provide a guarantee of their level of English, for example if they want to work or study in an English Speaking Country. IELTS can have a powerful impact on the lives of those who take it.

IMPOSTORS!

For this reason security around the exam is very tight[2]. Candidates have to sit for a passport-style photograph during check-in and show proof of identity on several[3] occasions. It has been known for desperate candidates to attempt sending their friends or relatives to sit the exam for them. Examiners and invigilators are trained to spot any impostors. Examiners are also constantly monitored, both from a security point of view and in terms of grading standards. They attend regular "standardisation" courses and their "invitation to examine" can be withdrawn[4] if their scores[5] are even slightly inaccurate once too often[6].

SCANDAL

The IELTS is also often used for immigration purposes[7]. A recent BBC TV programme revealed how a London school was "guaranteeing" high results in the TOEIC exam for a considerable amount of money. Although the TOEIC is nothing to do with the IELTS, it can be used for visa entry and this scandal highlighted[8] the need for security in all exams.

WORK

The result you need depends very much on your purposes. If you want to work as a truck driver[9] in Canada, for example, Band 4.5, which corresponds to B1 of the Common European Framework (C.E.F.R.) should be sufficient. This grade means you are able to follow the main points of a discussion, radio or TV programme or simple technical information. You can understand simple written instructions, the main points of newspaper articles and can also have a simple conversation.

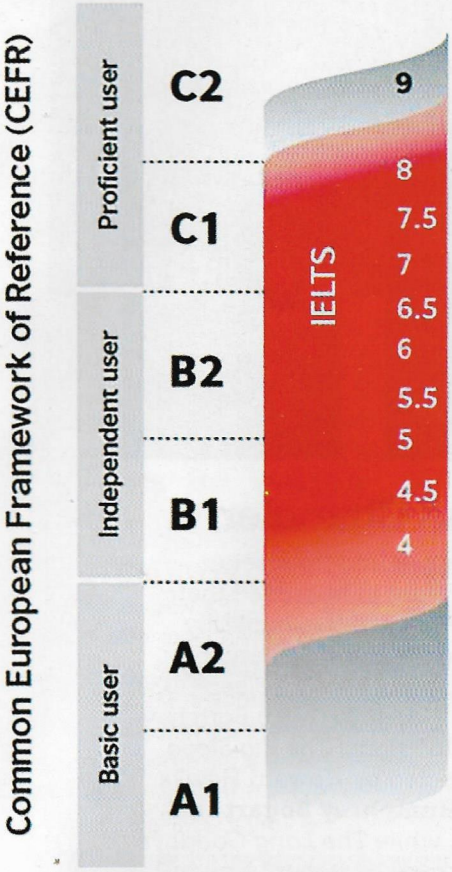
STUDY

Someone wanting to move to the same country to work as a surgeon[10] or for study purposes will need a much higher result. Most universities require a minimum of Band 6 or 6.5 for undergraduate study and Band 7 for postgraduate study. A Band 7, which corresponds to C1 of the C.E.F.R., requires you to interact on a more sophisticated level, follow more complicated dialogue, lectures and reports, and produce language on a wide range of general or professional topics.

THE MAGIC NUMBER

Herein lies[11] the great difficulty with IELTS. Most candidates take the exam either because they want to study abroad, or because their university recognises it and their result, if high enough, can be converted to a credit towards their degree. For this reason IELTS is viewed by many as a fast track[12] solution to their English needs.

Another very important fact that



English, good and bad. Left: a graph explaining the various "CEFR" language levels. Below right: we don't think that the person who created this poster would have got a very high score!

many IELTS candidates seem to overlook[13] is that, to score that elusive[14] 7, you do actually need to have a high level of English. Some learners ask for coaching[15] towards the exam and think that a couple of lessons in the week before the test will be enough. This approach simply won't work if your English is not good enough.

STAY TUNED...

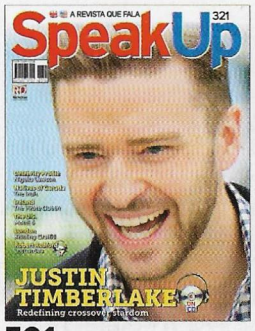
A wide range of books and courses are available worldwide aiming to help you prepare. The choice can be difficult, especially considering the impact a successful or unsuccessful result can have on candidates' futures. Over the next few months we'll be helping you decide whether or not the IELTS is the right exam for you, and providing some important tips on how to improve your results. *(to be continued)* ⊗

The British Council deals with everything concerning IELTS. If you want to schedule your IELTS test online in Brazil, the British Council is a great option to choose because they provide you access to 30 hours of free preparatory training materials online: http://www.britishcouncil.org.br/exame/ielts. You can take the IELTS exam throughout the year, and can enroll just two weeks before the test date. The results will be ready 13 days later.

GLOSSARY

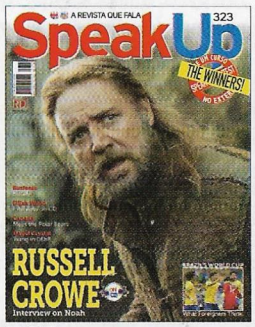
1 **meaningful:** signficativo
2 **tight:** severa
3 **several:** várias
4 **withdrawn:** retirado, cancelado
5 **scores:** notas, pontuação
6 **once too often:** com certa frequência
7 **purposes:** fins
8 **highlighted:** ressaltou, destacou
9 **truck driver:** motorista de caminhão
10 **surgeon:** cirurgião
11 **herein lies:** aqui está
12 **fast track:** atalho, rápida
13 **to overlook:** não prestar atenção
14 **elusive:** difícil de obter
15 **coaching:** treinamento privado

Complete sua coleção com as seguintes edições:

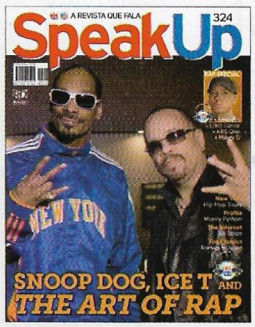


321

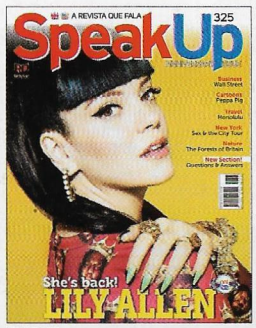
322



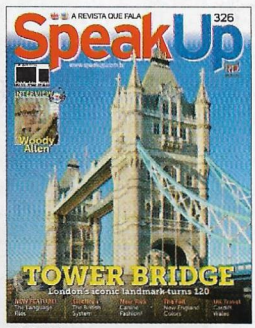
323



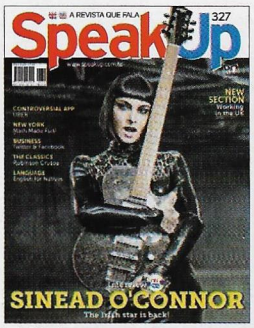
324



325



326



327

328

EDITORA RICKDAN
atendimento@rickdan.com.br

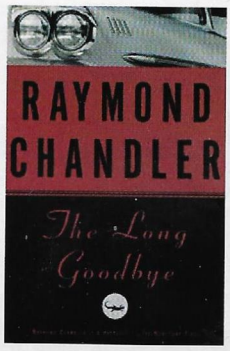
ETIQUETTE

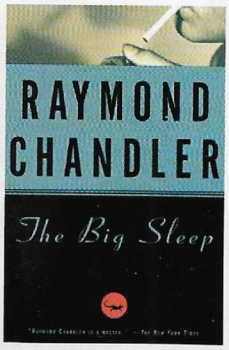
The seven rules of regifting

It's that time of the year when people are asking themselves: What shall I do with those unwanted Christmas presents, like that pullover which is the wrong size, or that terrible teapot[1]? The answer is "regifting," which means "re-giving" or recycling. But is regifting rude[2]? Is it wrong? Let's see what the experts say. Canadian etiquette consultant Louise Fox, for example, has seven golden rules:

1. The gift must be **brand new**[3]. Not last year's brand new, this year's brand new. It should be unopened, never played with, never worn[4] or washed.
2. Be sure the person who gave you the gift **doesn't know** the person receiving the gift!
3. Never regift something you've kept in your **closet**[5] for a few years.
4. The regift should not be something horrible you're regifting **just to get rid of it**[6]. Remember, what you give is a reflection of you and your taste[7].
5. Never regift things someone has **hand-made** for you. Those items are heartfelt[8] and should be always be kept.
6. **Rewrap**[9] the gift and attach new ribbons[10]. Always be sure you have removed any original gift cards.
7. Only you can decide whether to regift something you have received. The basis of good manners is respect, care and consideration for others. **If in doubt, don't do it**!

RECOMMENDED READING





Raymond Chandler

As for summer reading for foreign students who want to improve[11] their English, we've chosen two books by detective writer Raymond Chandler (1889-1959), namely *The Big Sleep* (1939) and The Long Goodbye (1953).Both have been made into[12] films: *The Big Sleep* (1946) was directed by Howard Hawks and starred[13] **Humphrey Bogart** and Lauren Bacall, while *The Long Goodbye* (1973) was directed by Robert Altman and starred Elliott Gould. For an expert opinion, we asked Daniel Richards, a former[14] university lecturer who now runs an agency and recording studio called Networks. He says: "These books are classics and, as thrillers[15], are **perfect** reading for the **beach**. They're pretty easy to understand for intermediate level and are really good fun!"

To see a video, go to www.speakup.com.br > extras

GLOSSARY

1 **teapot:** bule de chá
2 **rude:** indelicado, de mau tom, descortês
3 **brand new:** novo, "na caixa"
4 **never worn:** nunca usado
5 **closet:** armário
6 **just to get rid of it:** somente para se livrar dele
7 **taste:** gosto
8 **heartfelt:** feitos com carinho, feitos de coração
9 **rewrap:** reembrulhe, faça um novo pacote
10 **ribbons:** fitas
11 **improve:** melhorar, aperfeiçoar
12 **made into:** convertido em, adaptado para
13 **starred:** estrelou, trouxe como atores principais
14 **former:** ex, antigo
15 **thrillers:** (obras de) suspense

Malta for the young at heart

Here's something for mature students who are culture-loving and young at heart: spend between a week and a month studying English and learning about **Maltese heritage** and culture, Mediterranean history and cooking, arts, crafts and crusaders.

Activities each week follow a theme: the arts and crafts extravaganza week explores traditional Maltese crafts such as glass-blowing, filigree work, lace-weaving and wood-carving, and students are invited to try their hand and produce their own souvenirs to take back home.

Those more interested in history can learn about the Knights of Malta, the Crusaders and how St. Paul converted the Maltese to Christianity. And, for more energetic students, the scenic and heritage country walks week will take them "off the beaten track" to legendary, ecological or heritage sites. The courses are suitable for anyone whose English level is **A2** or above, and take place in **spring and autumn** when the maximum temperature is around 25°C and the island is less crowded. NSTS, which has been teaching English in Malta for nearly 50 years, also offers accommodation in **host families or residences**.

The course	English and the Mediterranean
Where	Gzira, Malta
When	April/May, June & October
How long	1 - 4 weeks
Target	50+
Organisation	NSTS English Language Institute

Study English with the English

Many students complain that when they go abroad to study English they meet lots of students of other nationalities and very few native English speakers. If you attend a private language school this is to be expected – the only courses on offer are English as a Foreign Language – but if you take a language course at a **state college**, then you'll find that native speakers far outnumber foreign students.

The fact that you will be **mixing with native speakers** means that a fairly good level of English is necessary in order to be able to communicate with them! Beginners are **not accepted**. At **Henley College**, situated in **Coventry** in the heart of England, there are 8,000 British students and only about 60 foreigners learning English. From September to April students with a good command of English may swap between two and four hours per week of language classes for other academic or vocational subjects such as photography, business, computing, sports science, media and tourism. In these classes they study alongside their British counterparts.

Henley College also offers a Foundation Programme for students wishing to continue their studies at a **British university**. EU citizens can benefit from reduced fees (the prices quoted are the reduced rates) and the longer the course, the lower the cost. Come to Coventry for a taste of British Academia!

The course	General English/ English Plus
Where	Coventry, UK
When	All year
How long	minimum four weeks
Target	16+
Organisation	Henley College

Speak Up's Q&A

This section answers any questions you may have either about the English language or our articles. Write to us (preferably in English) at: **www.speakup.com.br>Q&A**. The most interesting questions will be published on this page. A word of warning, though: our blog is not a translation or homework service!

State Verbs

In issue 325 (A street cat named Bob) there is the phrase "James started to sell the street magazine". I was taught that when we have state verbs (like, start, know) we must use the "ing" form. For this reason I thought the correct phrase should be "James started selling..." Is that right? Even if you don't publish my question in the magazine, please could you answer by email? And if there are any spelling mistakes, please let me know.

Many thanks

Guilherme Luchesi

Actually, it is OK to use both forms. Seeing as you asked, we've also taken the liberty of correcting your email, so what we've published above is the corrected version:

Past and present

I was talking to an English person about a student being absent from school that day, and I said: "The student has been absent today", using the present perfect, because – I thought – "today" indicates that the action still has a connection with the present. But she didn't understand, until I said: "He was absent today" (it was afternoon). What tense do I have to use with "today," when referring to "past" actions?

Patrícia

Your English friend is right: "He was absent today." Even if the DAY itself is still in progress, the SCHOOL DAY (the period to which you refer) is now over. If, on the other hand, the school day is still in progress, then it would be better to say, "He's absent today." If you say, "He has been absent today," it suggests that he has been absent some of the time, but present at other times. You can, of course, use the present perfect when talking about today, but when speaking in more generic terms, as in a question: for example, "Have you brushed your teeth today?" (but note that here we are talking about the day in general, not the school day, which is now over).

Learning English with music

Someone told me that it isn't a very good idea to learn English by listening to music (as the quality of the language is often poor). Do you agree?

Giovanni

No, we don't! Listening to music is a great way to learn a language. It's enjoyable and it helps you pick up some good expressions. After all, a whole generation learnt English with the Beatles!

It's been years!

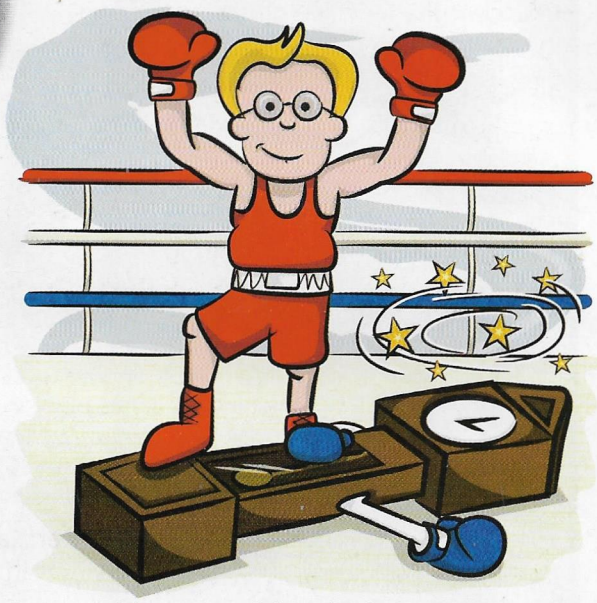
"It's years since Naomi saw any of her cousins" or "It has been years since Naomi saw any of her cousins"? Which is correct?

Maria

The first one is acceptable, the second is slightly better. It would be even better to say "It's been years since Naomi last saw any of her cousins." ⊗

ENGLISH IDIOMS
This month: TIME

Beat the clock



Succeed in something before time is up.

Turn back the hands of time

To go back to the past.

KAPLAN
INTERNATIONAL ENGLISH

Your English learning journey starts here.

For more fun cartoons, visit:
http://kaplan.do/illustrations

©Stock.xchng

Send your e-mail or letter to Speak Up:
Rua Helena, 260
5º andar, Vila Olímpia,
São Paulo - SP
CEP 04552-050
e-mail: speakup.redacao@gmail.com

X-MEN FAN

Hi guys, I'm a huge fan of Speak Up. In fact, I guess I'm the no. 1 fan! I'd like to suggest a report about the movie X-Men. By the way keep the same standard of the reports. They are amazing!
Guilherme Luchesi, Regente Feijó – SP

Dear Guilherme, Many thanks for writing us with your story idea. We assume you're referring to the latest film in the series, "X-Men: Days of Future Past," which came out in mid-2014. We'll share this tip with our team of writers, and see if they can get interviews in the future with people involved in that movie, or the next film to come in the series.

LONDON PROTESTS' IMPACT

Sou uma grande fã da revista, acompanho todas as edições. Ficaria muito feliz em encontrar uma matéria sobre a notícia a seguir (http://g1.globo.com/mundo/noticia/2014/11/protesto-anticapitalismo-termina-com-manifestantes--detidos-em-londres.html). Atualmente estou lendo os quadrinhos "V de Vendetta" e fiquei bastante surpresa com a notícia. Poderia ser também um artigo sobre o que os Londrinos acham dos quadrinhos, vejo que tem uma influência cultural forte.
Valeria Oliveira

Dear Valeria, Thanks for sharing this news item with us, and for proposing a unique follow-up story idea. We'll consider this as well with our team of writers. Sometimes we pass on reactionary stories to news events, because they lose their timeliness by the time the next magazine issue is published. However, we always try and consider how an issue or topic can be explored from a different angle.

MULTI-ISSUE CD-ROM

Boa Tarde! Queria saber se vocês vendem um CD-ROM com todas as edições anteriores da revista com os devidos áudios? Se sim, qual o valor? Obrigado e um abraço.
Bruno Santos

Dear Bruno, Unfortunately, we don't have this type of CD-ROM available, because such a product would require quite a lot of CDs or DVDs. But we have taken note of your suggestion for the future!

SEEKING ACCENT GUIDE

Gostaria de receber o texto e o áudio de uma edição antiga que tratava dos diferentes "accents" do inglês, como inglês americano, britânico, irlandês, holandês e até do cockney.
Miriam Simões

Dear Miriam, You must be talking about Speak Up's "Guia de Sotaques". Unfortunately that's an old issue published by a former publishing company, and because it has sold out over the years, we don't have any extra copies available.

Speak Up CLUB

This column belongs to those readers who are interested in exchanging letters or e-mails among themselves. If you want to join the club, send us your address (and "solemn oath" to answer all letters you receive...), then write to:

Mark
iam.amakingyourlife@bol.com.br

Martinha
guedes.wildlifelover@hotmail.com

Jair Benedito dos Reis
djair_dot@yahoo.com.br

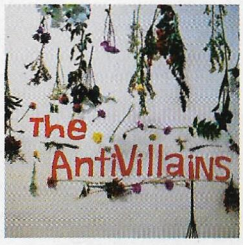
Marcio Matias Moraes
mmgessinger@ig.com.br

Cilene Passos
cilene-passos@hotmail.com

THE ANTIVILLAINS

SO MUCH FOR ROMANCE

TRACK 16
B1 INTERMEDIATE



So Much for Romance,
by The Antivillains
Album: So Much for Romance
January 2010
www.theantivillains.com
All rights reserved

So much for romance[1],
I'm giving up on love[2]
The moment that we said goodbye,
I lost the war

All the leaves are falling past my window[3],
As I lay awake in bed
I should try to fall asleep but instead,
I think of her

All of the days are getting shorter[4],
And the nights are growing long[5]
All of the nights are getting harder
To be away from her

So much for romance
I've given up on love
The moment that we said goodbye
I lost the war

I'd give anything for second chances
I'd do anything to turn back time[6]
But I know this love affair has ended
And there was nothing left besides

For everything she did I loved her
But she wanted to be free,
And she said she'll take a part of me[7]
With her.

So much for romance
I've given up on love
The moment that we said goodbye
I lost the war

GLOSSARY

1. **so much for romance:** não há mais nada a fazer com esse romance
2. **giving up on love:** estou desistindo do amor
3. **are falling past my window:** caem passando pela minha janela
4. **getting shorter:** ficando mais curtos
5. **growing long:** ficando mais longas
6. **to turn back time:** para voltar no tempo
7. **take a part of me:** levar uma parte de mim

Arte Trançada

Beleza

Harmonia e bem estar

Mobiliário de Ratan Sintético

Área Interna e Externa

Visite nosso show room

Rua Serra de Juréa, 250 - Tatuapé
São Paulo - SP - CEP.: 03323-020
Tel.: 11 - 4329-6662 - 4329-6663
vendas@artetrancada.com.br

HONDA
The Power of Dreams

facebook.com/hondadreambrasil @hondamotosbr

POR QUE VOCÊ ACHA QUE ESTILO DE VIDA COMEÇA COM ESTILO?

Combi Brake: sistema combinado de freios.

Porta-capacete duplo.

ESP: motor inteligente e econômico.

A primeira moto no Brasil com o sistema Idling Stop.

Combi Brake: sistema combinado de freios.

Nova PCX DLX: disponível na cor preto fosco com rodas douradas.

Todos juntos fazem um trânsito melhor.

LEAD e PCX.
As scooters automáticas, ágeis e fáceis de pilotar da Honda.